



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»

УТВЕРЖДЕНО

Ученым советом МГТУ им. Г.И. Носова
Протокол № 10 от « 26 » декабря 2018 г.

Ректор МГТУ им. Г.И. Носова,
председатель ученого совета

М.В. Чукин



**АННОТАЦИИ ДИСЦИПЛИН
ПО ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Направление подготовки
45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

Направленность (профиль) программы
**Перевод и переводоведение (английский и испанский
языки)**

Магнитогорск, 2018

ОП-ИЛ6-18-5

АННОТАЦИИ ДИСЦИПЛИН

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
Б1	Дисциплины (модули)	8320 (222)
Б1.Б	Базовая часть	4504 (116)
Б1.Б.01	<p style="text-align: center;">ИСТОРИЯ</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование у студентов комплексного представления о культурно-историческом своеобразии России, формирование систематизированных знаний об основных закономерностях и особенностях всемирно-исторического процесса, с акцентом на изучение истории России; введение в круг исторических проблем, выработка навыков получения, анализа и обобщения исторической информации для формирования гражданской позиции, осознания значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения предметов из школьного курса «История» и «Обществознание» (школьные курсы).</p> <p>Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для углублённого и осмысленного восприятия дисциплин «Социология», «Философия», «История и культура страны изучаемого языка».</p> <p>Знание истории научит студентов самостоятельно давать оценку событий, сформирует их собственную гражданскую позицию, поможет понять и осмыслить важнейшие проблемы современности.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5); – владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6); – способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Пространственные и временные рамки изучаемых исторических процессов и явлений; особенности исторического пути России и её роль в мировом пространстве в истории и современности; 	144 (4)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – Основные проблемы, периоды, тенденции и особенности исторического процесса, причинно-следственные связи; – Основные социальные и межнациональные конфликты и способы их решения в отечественной истории. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – С позиций историзма, гуманизма, национальных интересов России осмысливать факты и явления общественной жизни; – Выражать и обосновывать свою позицию по вопросам, касающимся ценностного отношения к историческому прошлому; – Определять собственную позицию по конкретной проблеме социального и культурного взаимодействия <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками критического восприятия информации, объективной оценки событий истории; – навыками межличностной и межкультурной коммуникации, основанными на уважении к историческому наследию и культурным традициям; – приемами ведения дискуссии и полемики при отстаивании собственной позиции <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. История в системе социально-гуманитарных наук. Основы методологии исторической науки. 2. Раздел Древнейшая стадия истории человечества. 3. Средневековье как стадия исторического процесса. 4. Россия и мир в XVI-XVIII вв. 5. Россия и мир в XIX веке. 6. Россия и мир в конце XIX- начале XX вв. 7. Россия и мир между двумя мировыми войнам. Вторая мировая война. 8. Россия и мир во второй половине XX века. 9. Мир на рубеже XX-XXI вв.: пути развития современной цивилизации, интеграционные процессы, международные отношения. 	
Б1.Б.02	<p style="text-align: center;">ФИЛОСОФИЯ</p> <p>Цель изучения дисциплины: предоставление необходимого минимума знаний для формирования мировоззренческих оснований научно-исследовательской деятельности; формирование представлений о специфике философии как способе познания и духовного освоения мира; формирование целостного представления о процессах и явлениях, происходящих в неживой и живой природе и общественной жизни; привитие навыков работы с оригинальными и адаптированными философскими текстами; формирование представления о научных, философских и религиозных картинах мироздания,</p>	144 (4)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>сущности, назначении и смысле жизни человека; формирование представления о многообразии форм человеческого знания, соотношении истины и заблуждения, знания и веры, рационального и иррационального в человеческой жизнедеятельности, особенностях функционирования знания в современном обществе; формирование представления о ценностных основаниях человеческой деятельности; определение основания активной жизненной позиции, ввести в круг философских проблем, связанных с областью будущей профессиональной деятельности.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения таких предшествующих дисциплин как «История», «Социология», «Мировая художественная литература», «Введение в межкультурную коммуникацию».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплины «Методология научного исследования».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных и общепрофессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1); – способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5); – владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6); – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1); – способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные философские категории и специфику их понимания в различных исторических типах философии и авторских подходах; – основные направления философии и различия 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>философских школ в контексте истории;</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные направления и проблематику современной философии; – гуманистические ценности; – основные сведения о вкладе отечественных ученых в развитие общегуманитарных и общечеловеческих задач. – закономерности развития мышления; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – раскрывать смысл выдвигаемых идей, корректно выражать и аргументировано обосновывать положения предметной области знания; – представлять рассматриваемые философские проблемы в развитии; – сравнивать различные философские концепции по конкретной проблеме; – уметь отметить практическую ценность определенных философских положений и выявить основания, на которых строится философская концепция или система; – принимать на себя нравственное обязательство по отношению к обществу и культурному наследию. – определять роль и место отечественной науки и культуры в системе развития мировых цивилизаций. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками работы с философскими источниками и критической литературой; – приемами поиска, систематизации и свободного изложения философского материала и методами сравнения философских идей, концепций и эпох; – способами обоснования решения (индукция, дедукция, по аналогии) проблемной ситуации; – владеть навыками выражения и обоснования собственной позиции относительно современных социогуманитарных проблем и конкретных философских позиций – навыками нравственного восприятия окружающего мира; – владеть навыками выражения и обоснования собственной позиции на основании наследия отечественной научной мысли; – навыками философского мышления для выработки системного, целостного взгляда на проблемы общества; – способностью к коммуникациям; – способностью к обобщению, восприятию и анализу информации; постановке цели и выбору пути ее 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>достижения; способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту.</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками философского мышления для выработки системного, целостного взгляда на проблемы общества; – способностью к коммуникациям; – способностью к обобщению, восприятию и анализу информации; постановке цели и выбору пути ее достижения; способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Философская картина мира: концепция человека и проблема бытия – История философии: многообразие картин материального мира. Сущность и смысл существования человека. Материальное бытие – Идеальное бытие: сознание, мышление, язык. Гносеология: познавательные отношения человека с объективной реальностью. Методологические проблемы познания. – Динамика общественного развития. Общество. Философская концепция культуры. Философское и нефилософское понимание материи. 	
Б1.Б.03	<p style="text-align: center;">ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК</p> <p>Цель изучения дисциплины: развить общую и профессиональную компетенции студентов.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, сформированных в результате изучения дисциплины «Английский язык» в школе.</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)», «Теоретическая грамматика», «Теория перевода», «Лексикология».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общепрофессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4); 	252 (7)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); – способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7); – владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; – этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; – основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста; – модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; – использовать систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; – использовать этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; – использовать основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>коммуникативного контекста.</p> <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации. – системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; – основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Социально-бытовая сфера. 2. Социально-культурная сфера. 	
Б1.Б.04	<p style="text-align: center;">ЭКОНОМИКА</p> <p>Цель изучения дисциплины: изучение фундаментальных закономерностей экономического развития общества, лежащих в основе всей системы экономических знаний, анализ функционирования рыночной экономики на микро и макроуровне, определение роли государственных институтов в экономике, рассмотрение теоретических концепций, обосновывающих механизм эффективного функционирования экономики; формирование у студентов основ экономического мышления; выработка способности использовать основы экономических знаний в различных сферах жизнедеятельности; формирование компетенций, необходимых при решении профессиональных задач.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения курса экономики, математики, в объёме программы средней школы, дисциплины «История». школьного курса «Обществознание» раздела «Экономика».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Философия», «Правоведение», «Проектная деятельность».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общепрофессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (ОПК-18). 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные термины, определения, экономические законы и взаимозависимости на уровне экономики в целом и на уровне отдельного предприятия; – методы исследования экономических отношений на уровне экономики в целом и на уровне отдельного предприятия; – методики расчета важнейших экономических показателей и коэффициентов на уровне экономики в целом и на уровне отдельного предприятия; – теоретические принципы выработки экономической политики на уровне государства и на уровне отдельного предприятия. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ориентироваться в типовых экономических ситуациях, основных вопросах экономической политики; – использовать элементы экономического анализа в своей профессиональной деятельности; – рационально организовать свое экономическое поведение в качестве агента рыночных отношений, – анализировать и объективно оценивать процессы и явления, осуществляющиеся в рамках национальной экономики в целом и отдельного предприятия в частности. – ориентироваться в учебной, справочной и научной литературе. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализа экономических явлений и процессов на уровне экономики в целом и на уровне отдельного предприятия; – использования экономических знаний на других дисциплинах, на занятиях в аудитории и на практике; – на основании теоретических знаний принимать решения на уровне экономики в целом и на уровне отдельного предприятия; – самостоятельно приобретать, усваивать и применять экономические знания, наблюдать, анализировать и объяснять экономические явления, события, ситуации. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Введение в экономическую теорию. – Законы рыночной экономики: спрос, предложение, ценообразование. – Производитель и потребитель в рыночной экономике. – Конкуренция: виды рыночных структур. – Закономерности функционирования национальной экономики. – Цикличность экономического развития. – Экономическая политика государства. – Предприятие как хозяйствующий субъект рыночной 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>экономики.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ресурсы предприятия. – Затраты и финансовые результаты деятельности предприятия. – История экономических учений. 	
Б1.Б.05	<p style="text-align: center;">ПРАВОВЕДЕНИЕ</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование у студентов знаний для правового ориентирования в системе законодательства, определение соотношения юридического содержания норм с реальными событиями общественной жизни, изучение основополагающих правовых понятий.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплины «История».</p> <p>Знания, умения, полученные при изучении дисциплины «Правоведение», будут необходимы при изучении дисциплин: «Безопасность жизнедеятельности»; «Продвижение научной продукции»; для итоговой государственной аттестации».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4); – способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные правовые понятия; – основные источники права; – принципы применения юридической ответственности; – основы социального взаимодействия на основе принятых правовых норм. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ориентироваться в системе законодательства; – определять соотношение юридического содержания норм с реальными событиями общественной жизни; – разрабатывать документы правового характера; – приобретать знания в области права; – корректно выражать и аргументированно обосновывать 	144 (4)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>свою юридическую позицию; находить и анализировать правовую информацию; – использовать правовую информацию при решении конкретных жизненных ситуаций.</p> <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – практическими навыками анализа и разрешения юридических ситуаций; – практическими навыками совершения юридических действий в соответствии с законом; – навыками составления претензий, заявлений, жалоб по факту неисполнения или ненадлежащего исполнения прав; – способами совершенствования правовых знаний и умений путем использования возможностей информационной среды; – практическими навыками работы со справочно-поисковыми системами Консультант Плюс и Гарант. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Государство и право. Их роль в жизни общества. – Основы частного права. – Основы публичного права. – Особенности правового регулирования будущей профессиональной деятельности. 	
Б1.Б.06	<p style="text-align: center;">СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК</p> <p>Цель изучения дисциплины: овладение необходимым и достаточным уровнем общекультурных компетенций. Целью обучения современному русскому языку является также формирование, закрепление и расширение базовых знаний о языке как науке; о функциональных разновидностях современного русского литературного языка, о нормах языка и речи. Изучение дисциплины «Современный русский язык» способствует выработке коммуникативных умений и навыков владения письменной и устной формами речи в сфере профессиональной и бытовой коммуникации.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения предметов из школьного курса: «Русский язык».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин необходимы для изучения следующих дисциплин: «Мировая художественная литература», «Иностранный язык», «Практический курс первого иностранного языка (англ.яз.)», «Практический курс второго иностранного языка (испанск.яз.)», «Практикум по культуре речевого общения (англ.яз.)», «Практикум по культуре речевого общения (испанск.яз.)», «Практическая грамматика»,</p>	144 (4)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>«Грамматика текста», «Введение в языкознание», «Филологический анализ текста», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика», «История языка и введение в спецфилологию», «Лексикология», «Стилистика», «История литературы страны изучаемых языков», «Введение в литературоведение», «Практическая фонетика», «Введение в фонологию», «Деловая переписка»».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных и общепрофессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7); – владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); – способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7); – владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные принципы научного исследования; – принципы формирования представлений об объекте и предмете научного исследования, его целях и задачах (частная эпистемология); – правила ведения диалога; – языковые нормы письменной и устной профессиональной речи; – принципы и приемы сбора языкового / литературного материала в их соотнесенности с аспектом планируемого/проводимого исследования; цели литературоведческого и лингвистического исследования; – понятийный аппарат изучаемого курса; – основные лексические, фонетические, словообразовательные, грамматические и 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>стилистические нормы современного русского языка;</p> <ul style="list-style-type: none"> – правила ведения диалога; – языковые нормы письменной и устной профессиональной речи <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать тенденции развития научного знания на современном этапе, – определять перспективные направления научных исследований; – структурировать текст (устный и письменный); – определять принципы отбора языкового и литературного материала и собирать материал в соответствии с установленными принципами; – использовать полученные в ходе изучения дисциплины знания в процессе решения профессиональных задач; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения предметной области знания; – структурировать научный текст (устный и письменный). <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – нормами литературного языка; – навыками участия в дискуссии; – базовыми риторическими навыками; – навыком сбора и первичной обработки языкового / литературного материала; – базовыми навыками анализа языкового и текстового материала; – навыком интерпретации результатов научных исследований; – навыками лингвистического анализа языковых единиц; – навыками ведения дискуссии, способностью последовательно, логично выстраивать устные выступления и письменную речь; – нормами литературного языка; – навыками участия в дискуссии; – базовыми риторическими навыками <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Современный русский язык. Введение. – Лексикология как раздел современного русского языка. Предмет, задачи – Социолингвистический аспект изучения лексики 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – Лексическая семантика – раздел лексикологии. Лексема как предмет изучения. Лексическое значение, его структура – Лексическая полисемия. Типы переноса именованя: метафорический и метонимический типы переносов – Парадигматические отношения в лексической системе: синонимия, антонимия, гипонимия. – Лексикография. Основные виды словарей. – Фонетика как раздел современного русского языка. Фонетическая система. Фонетические процессы – Морфемика. Словообразование. – Морфология как раздел современного русского языка – Имена, их грамматическое значение, морфологические формы и синтаксические особенности – Глагол: грамматическое значение, морфологические формы и синтаксические особенности – Глагольные формы: грамматическое значение, морфологические формы и синтаксические особенности – Наречие и категория состояние: грамматическое значение, морфологические формы и синтаксические особенности – Служебные части речи – Синтаксис как раздел современного русского языка – Синтаксис словосочетания – Синтаксис простого предложения – Синтаксис сложного предложения. 	
Б1.Б.07	<p>БЕЗОПАСНОСТЬ ЖИЗНЕДЕЯТЕЛЬНОСТИ</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование навыков в области оказания приемов первой помощи; изучение методов защиты в условиях чрезвычайных ситуаций в соответствии с современными тенденциями.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения школьного предмета «Основы безопасности жизнедеятельности».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при подготовке к итоговой государственной аттестации.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного 	144 (4)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8).</p> <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – факторы, определяющие здоровье человека, понятие здорового образа жизни и его составляющие; – методы и приемы оказания первой помощи, защиты в условиях чрезвычайных ситуаций и их особенностей; – характеристики опасностей природного, техногенного и социального происхождения; – государственную политику в области подготовки и защиты населения в условиях чрезвычайных ситуаций. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – придерживаться здорового образа жизни; – -обсуждать способы эффективного решения в области использования приемов оказания первой помощи, методов защиты в условиях чрезвычайных ситуаций, оценивать риск их реализации; – применять полученные знания в профессиональной деятельности, использовать их на междисциплинарном уровне; – корректно выражать и аргументировано обосновывать положения предметной области знания. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – методиками и методами самодиагностики, самооценки, средствами оздоровления для самокоррекции здоровья, удовлетворяющими потребности человека в рациональном использовании свободного времени; – способами оценивания значимости и практической пригодности полученных результатов в области защиты населения в условиях чрезвычайных ситуаций; – навыками оказания первой медицинской помощи детям и взрослым. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Здоровье, его сохранение, нравственное и физическое самосовершенствование Защита населения и территорий в чрезвычайных ситуациях. 2. Защита населения и территорий в чрезвычайных ситуациях. 3. Первая помощь в условиях чрезвычайной ситуации. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	Основы первичной сортировки и эвакуации пострадавших	
Б1.Б.08	<p style="text-align: center;">СОЦИОЛОГИЯ</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование научных знаний об обществе и личности, о социальной структуре и стратификации, о социальных явлениях и процессах, о социальном поведении людей.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, сформированных в результате изучения школьного курса «Обществознание» и предшествующих дисциплин, определенных учебным планом: «История», «Культурология».</p> <p>Знания (умения, владения), полученные при изучении социологии, необходимы для успешного усвоения последующих дисциплин, определенных учебным планом: «Философия», «Правоведение»,».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1); – владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3); – готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – сущность общества, культуры, личности, социальную структуру и социальную стратификацию; – сущность общества, культуры, личности, социальную структуру и социальную стратификацию; – современные методы исследования на основе информационных технологий; – особенности информационного обеспечения социального управления. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять понятийно-категориальный аппарат социологии, идентифицировать принадлежность к 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>социальной группе;</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять понятийно-категориальный аппарат социологии, идентифицировать принадлежность к социальной группе; – разрабатывать инструментарий и осуществлять социологические опросы; – формировать статистику в области социальной работы; – использовать информационно-коммуникационные технологии <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками применения социологических знаний на практике (в профессиональной деятельности); – навыками применения социологических знаний на практике (в профессиональной деятельности); – навыками проведения фундаментальных и прикладных научных исследований в области социальной работы на основе использования отечественного и зарубежного опыта; – навыками работы по сбору, анализу, обработке информации с применением современной аппаратуры, оборудования. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Введение в социологию. – Общество. Культура. Личность. – Методология и методы социологического исследования. 	
Б1.Б.09	<p style="text-align: center;">ИНФОРМАТИКА</p> <p>Цель изучения дисциплины: ознакомление студентов с современными проблемами теоретической информатики, формирование фундаментальных понятий в информатике, усвоение студентами базовых понятий теории информационных и коммуникационных технологий, а также формирование общекультурных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения информатики и информационных технологий в школьном курсе.</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при дальнейшем изучении всех дисциплин программы подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общепрофессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением навыками работы с компьютером как 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12); – способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13); – владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – понятие информации и её виды; – основные средства получения, хранения, переработки информации; – основные понятия дисциплины; принципы функционирования компьютера и современных информационных технологий; способы и средства получения, хранения, переработки информации; – современные методы, способы и средства оптимальным управлением информацией при работе с распределенными базами данных и знаний и глобальными компьютерными сетями; – основные правила поиска, анализа и отбора программ для решения лингвистических задач в Интернет; принципы работы с информацией в электронных словарях, мультимедийных программах и других электронных ресурсах <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать различные типы носителей информации, электронных словарей и их функциональные возможности, а также другие электронные ресурсы, используемые для решения лингвистических задач; – применять методы, способы и средства обработки информации в распределенных базах данных и знаний; использовать информационно-коммуникационную сеть «Интернет» для решения профессиональных задач; – использовать электронные словари и другие электронные ресурсы для решения лингвистических задач; – ориентироваться в условиях обновления целей, содержания, смены технологий в компьютерной среде, осуществлять поиск необходимой информации в информационно-коммуникационной сети интернет основываясь на систему современной библиографии. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – работы с компьютером как средством управления информацией; – работы с компьютером и глобальными информационными сетями, а также с традиционными носителями информации для решения профессиональных и социальных задач; – сбора и обработки языковой информации с использованием традиционных методов, и современных информационных технологий. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Информация и информационные процессы. 2. Технические средства реализации информационных процессов. 3. Программные средства реализации информационных процессов. 4. Базы данных. 5. Алгоритмизация и языки программирования. 	
Б1.Б.10	<p style="text-align: center;">МИРОВАЯ ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование представления о месте мировой литературы в системе мировой культуры; об основных этапах ее развития, о специфике национальных литературных традиций; формирование представления о методологии и методике анализа историко-литературного процесса, литературных школ и направлений, конкретных литературных произведений; формирование навыков рассмотрения текстов художественных произведений в единстве формы и содержания, а также их анализа с точки зрения конкретно- исторического и общечеловеческого знания; формирование представления о причинах возникновения конкретных форм исторического развития зарубежной литературы, ее формирования и основных параметров главенствующих направлений.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Литературы» по программе школьного курса.</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Философия», «Социология», а также при написании ВКР.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1); 	144 (4)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>– владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7).</p> <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – гуманитарную значимость и многообразие всемирной литературы и искусства; – осознавать несводимость национальных литератур к какой-то одной доминирующей особенности или стадии развития; – основные исторические, политические и социокультурные явления, понятия и реалии по изучаемым темам (история, культура, демография, политическое устройство, образование). – специфику связей филологии с другими отраслями современного научного знания. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять социологические концепции к анализу социальных проблем и ситуаций; различать направленность социальных процессов, отраженных в литературе: дифференциацию, интеграцию, мобильность, социальный конфликт, социальный консенсус; распознавать глобальные проблемы. – обобщать, выделять этапы развития мировой литературы и искусства, видеть их художественную оригинальность в контексте закономерностей смены художественных эпох; – определять своеобразие памятников искусства, сохранивших актуальность для современного читателя своим духовным потенциалом, общей значимостью, судьбоносностью в контексте культурного пространства человечества. – писать рецензии, характеристики героев, сочинения, эссе, рефераты, резюме с соблюдением соответствующей языковой нормы и композиционно-речевых и стилистических особенностей разнообразных форм письменной речи. – чётко формулировать цель, задачи, объект, предмет частного исследования в рамках изучаемого курса и обоснованно выбирать наиболее эффективные методики и приёмы анализа для достижения поставленной цели. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – современной методологии анализа явлений 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>литературного творчества, произведений искусства, зависимых от культурно-исторической ситуации, в которой они возникли и получили обоснование, от мировоззренческой ориентации художников слова и творческих личностей;</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализа текста и подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в печатных и электронных источниках. – базовой терминологией, используемой в разных отраслях филологического знания и понятийным аппаратом современного литературоведения; – самостоятельного анализа нехудожественных и художественных текстов, культурой филологического мышления; – самостоятельной аналитической интерпретации научного знания. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Литература Древнего мира. 2. Литература Средних веков и Возрождения. 3. История мировой литературы XVII- XIX вв. 4. Мировая художественная литература XX в. 	
Б1.Б.11	<p style="text-align: center;">ВВЕДЕНИЕ В МЕЖКУЛЬТУРНУЮ КОММУНИКАЦИЮ</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование систематических знаний об основных проблемных областях межкультурной коммуникации; развитие культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Лингвострановедение».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2); – владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных 	144 (4)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>контактов (ОК-3);</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1); – владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4); – готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9); – владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – релятивный характер культуры как феномена; – систему ценностей культуры изучаемого языка, форм и способов ее воплощения в моделях поведения носителей, их речи; – значение понятий вербальная, невербальная и паравербальная коммуникация; – основные характеристики и функции индивидуальной и межличностной коммуникации. – основы теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и научно-исследовательских задач; – закономерности становления способности к межкультурной коммуникации. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – работать в коллективе, поддерживать доверительные партнерские отношения – использовать понятийный аппарат основ теории коммуникации для решения профессиональных задач. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основами современной информационной и библиографической культуры; – стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Теория межкультурной коммуникации как научная и учебная дисциплина. 2. Культурно-антропологический аспект межкультурной коммуникации. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	3. Коммуникативный аспект межкультурной коммуникации. 4. Лингвокультурологический аспект межкультурной коммуникации. 5. Психологический аспект межкультурной коммуникации. 6. Социокультурный аспект межкультурной коммуникации. 7. Основные коммуникативные формы межкультурной коммуникации.	
Б1.Б.12	<p>МЕТОДОЛОГИЯ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ</p> <p>Цель изучения дисциплины: сообщение обучающимся базовых (первичных) сведений о научном исследовании как феномене науки, о научной методологии, об организации научно-исследовательской деятельности, а также освоение логики ведения научного исследования, его «элементов» и этапов (выбор темы, определение объекта, формулировка гипотезы и т.д.); ознакомление обучающихся с основными научно-учебными жанрами, предусмотренными НИРС (реферат, курсовая, НКР, тезисы, статья, аннотация, доклад), а также со вторичными изданиями и ГОСТами оформления текстовых документов; формирование у обучающихся требуемых компетенций в сфере исследовательской деятельности, необходимых для осуществления самостоятельных научных исследований.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Технологии командообразования и саморазвития».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы изучения дисциплин «Проектная деятельность», а также для прохождения практик и написания научно-исследовательской работы (курсовая, ВКР).</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2); – владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14); – способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15); – владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16); 	144 (4)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17); – способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24); – владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25); – владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26); – способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – понятия «наука», «филология», «методология науки», «междисциплинарность», типологию методов научного исследования, основные научно-учебные жанры, предусмотренные НИР(С) – жанры первичных и вторичных документов, их особенности ГОСТы оформления текстовых документов и иных материалов – правила библиографического описания документов разных типов структуру библиотечных каталогов и каталожных карточек – основные (общие и частные) методы научного исследования этапы научного исследования, понятия «гипотеза», «аргументы» и др. – правила аргументации и умозаключений в научном исследовании – основные библиографические источники и поисковые системы – частные (филологические) научные методы и методики – стандартные правила ведения исследования, его анализа и обработки – особенности жанров научного обзора, аннотации, реферата – правила библиографического описания контента разного типа – правила аргументации и умозаключений в научном 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>исследовании, особенности защиты студенческих учебно-научных работ, основные (общие и частные) методы научного исследования, особенности жанров первичных и вторичных документов</p> <ul style="list-style-type: none"> – ГОСТы оформления текстовых документов, правила библиографического описания документов разных типов <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять в практической исследовательской деятельности знания о сущности понятий «наука», «научное исследование по филологии», «междисциплинарное исследование», направленности и сущности научно-учебных жанров, предусмотренных НИР(С); – использовать содержание вторичных изданий, ГОСТов, обычных и электронных библиотек – описывать документы и материалы разных типов в соответствии с ГОСТами; – формулировать цель, задачи, видеть объект и предмет научного исследования, выбирать необходимые методы для достижения поставленных целей, формулировать гипотезу исследования, находить аргументу в ее защиту и применять правила аргументации и умозаключений; – пользоваться основными библиографическими источниками и поисковыми системами – применять в выбранной для исследования области филологического знания необходимые научные методы и методики анализа и обработки материала; – подготавливать научные обзоры, аннотации, рефераты и библиографии по тематике проводимых исследований – правильно оформлять учебно-научную работу и представлять заинтересованной общественности результаты проведенного научного исследования; – формулировать цель, задачи, видеть объект и предмет научного исследования, выбирать необходимые методы для достижения поставленных целей, формулировать гипотезу исследования, находить аргументу в ее защиту и применять правила аргументации и умозаключений; – использовать современные методы научного исследования в профессиональной деятельности – использовать содержание вторичных изданий, 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>ГОСТов, обычных и электронных библиотек для решения стандартных задач профессиональной филологической деятельности</p> <ul style="list-style-type: none"> – описывать документы разных типов в соответствии с ГОСТами; – пользоваться основными библиографическими источниками и поисковыми системами – применять в выбранной для исследования области филологического знания необходимые научные методы и методики анализа и обработки материала; – подготавливать научные обзоры, аннотации, рефераты и библиографии по тематике проводимых исследований – правильно оформлять учебно-научную работу и представлять заинтересованной общественности результаты проведенного научного исследования <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использования знаний об истории и современном состоянии филологических исследований в процессе написания учебно-научной работы, в том числе междисциплинарной, в одном из жанров, предусмотренных НИР(С); – навыками поиска нужной информации в обычных и электронных библиотеках навыками библиографическом описании в соответствии с требованиями ГОСТов при оформлении учебно-научной работы; – ведения научно-исследовательской деятельности навыками защиты учебно-научной работы; – поиска материала, нужного для исследования, навыками выбора и использования необходимых для решения поставленных задач научных методов и методик по филологии – филологического анализа; – подготовки, редактирования, оформления научных обзоров, аннотаций, рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, используя приемы библиографического описания и правильно пользуясь основными библиографическими источниками и поисковыми системами; – представления результатов собственного исследования; – ведения научно-исследовательской деятельности; – защиты учебно-научной работы; – основами современных методов научного исследования <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – Методология науки. – Характеристики научной деятельности. – Средства и методы научного исследования. – Организация процесса проведения исследования. 	
Б1.Б.13	<p style="text-align: center;">ВВЕДЕНИЕ В ЯЗЫКОЗНАНИЕ</p> <p>Цель изучения дисциплины: создание отправной теоретической базы, необходимой для формирования филологического кругозора студентов и являющейся основой изучения проблем частного языкознания (теоретической фонетики, грамматики, лексикологии, стилистики и истории изучаемого языка), рассматриваемых в специальных курсах.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Современный русский язык», «Филологический анализ текста».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Древние языки и культуры», «История лингвистических учений», «История языка и введение в спецфилологию», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика», «Грамматика текста», «Лексикология», «Практическая грамматика».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основы теории знака, аксиомы знака и классификацию знаков; – основные свойства и закономерности организации языка; 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – типы системных отношений в языке и специфику их проявления на каждом из уровней языка; – основы типологической классификации языков и типологические характеристики наиболее распространенных языков мира; – классификацию единиц языка; – характеристики уровней языка; – теории происхождения языка и письменности. – правила ведения диалога в научной коммуникации; – языковые нормы письменной и устной профессиональной речи. – о широком круге проблем, составляющих в настоящее время предмет изучения в области теории языка и языковой деятельности, а также в сопряженных науках; о важнейших принципах организации познавательной деятельности, направленной на освоение языка. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – давать характеристику единицам разных уровней языковой системы и охарактеризовать уровень в целом; – определять функциональную принадлежность единиц языка. – структурировать научный текст (устный и письменный) в соответствии с его жанром; – представлять результаты собственных исследований; – преобразовывать информацию в знание, осмысливать лингвистические процессы и явления в их динамике и взаимосвязи, руководствуясь принципами научной объективности; – уметь устанавливать межпредметные связи и использовать знания, полученные в других гуманитарных науках, для осмысления, объяснения и интерпретации лингвистических проблем; – использовать понятийный аппарат освоенных дисциплин для решения научного исследования. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – артикуляционной и акустической классификации звуков речи; – классификации единиц языка разных уровней языковой системы; – и приемами дефиниции базовых лингвистических понятий. – основными способами и репертуаром средств выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста в том числе принятыми в соответствующем типе 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>дискурса</p> <ul style="list-style-type: none"> – поиска и анализа информации об изучаемых явлениях в тексте на родном и иностранном языках; – междисциплинарных представлений об исследуемых явлениях <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Язык как предмет языкознания. – Теории изменения языка. – Язык как знаковая система. – Происхождение языка. Письмо и письменность. – Классификация языков мира. – Языкознание и смежные дисциплины. 	
Б1.Б.14	<p style="text-align: center;">ТЕХНОЛОГИЯ КОМАНДООБРАЗОВАНИЯ И САМОРАЗВИТИЯ</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование общекультурных компетенций, позволяющих успешно решать задачи, связанные с созданием и функционированием команды в организации, а также ставить, планировать и реализовывать задачи направленные на саморазвитие личности.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения школьной программы.</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплины «Социология». Данная дисциплина изучает компетенции совместно со следующими дисциплинами: «История», «Проектная деятельность».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных и общепрофессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4); – способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9); – готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11); – владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19). 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные определения и понятия дисциплины (группа, команда, коллектив) – основные способы и приемы организации эффективной работы в команде (коллективе) – наиболее эффективные способы решения социально-личностных конфликтных ситуаций; – основные определения и понятия, связанные с тематикой саморазвития личности; способы оценивания своих личностных качеств, способы саморазвития личности; – способы организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – осуществлять диагностику коллектива (команды) на разных этапах его функционирования и подбирать наиболее эффективные приемы командообразования; – намечать пути и средства саморазвития; подбирать средства оценивания своих личностных качеств; подбирать способы повышения своей квалификации и мастерства; – организовывать групповую и коллективную деятельность членов коллектива (команды) <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – практическими методами организации социального взаимодействия на основе принятых моральных и правовых норм; – анализа конфликтных ситуаций в сфере социально-личностного взаимодействия; – совершенствования своей квалификации и мастерства, навыками саморазвития личности; – организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Теоретико-методологические основы командообразования. 2. Личностные характеристики членов команды; 3. Организационно-процессуальные аспекты командной работы. 4. Технология создания команды. 5. Саморазвитие как условие повышения эффективности личности. 	
Б1.Б.15	ИСТОРИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ УЧЕНИЙ	144 (4)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>Цель изучения дисциплины: изучение процесса познания языка, начиная с древнейших времён до наших дней; знакомство с обстоятельствами, в которых зарождались знания о языке; характеристика ведущих лингвистических направлений и школ, возникавших в разные периоды мировой и отечественной истории; описание достижений выдающихся лингвистов; анализ методов и приёмов лингвистического анализа, применявшихся на разных стадиях развития языкознания.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Иностранный язык», «Введение в языкознание», «Практическая фонетика», «Практическая грамматика».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «История языка и введение в спецфилологию», «Лексикология».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2); – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16); – способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17); – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23); – способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27). 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные этапы развития науки о языке от древнейших эпох до современного состояния; – - концептуальные положения основных научных школ и крупных языковедов; – - наиболее важные достижения, полученные представителями той или иной школы; – - основные принципы исследований лингвистических различных школ; – - влияние того или иного лингвистического направления на современную парадигму науки о языке; – о языковом строе в целом и отдельных языковых уровнях, о фонетической системе, грамматическом строе, словарном составе, стилистических особенностях изучаемых языков. – особенности подходов к изучению языка в разных лингвистических традициях; – предмет исследования в разных лингвистических традициях; – предмет и задачи истории лингвистических учений; – периодизацию истории языкознания; <i>его</i> функциональные разновидности; – основные периоды в развитии лингвистики как науки; – историю различных школ и направлений лингвистики, их основополагающие принципы, методiku исследования; труды ведущих представителей лингвистических школ и направлений, – особенности разработки ими основных вопросов теории языка. – направления развития истории лингвистических учений на современном этапе – взаимосвязь между развитием общества и уровнем развития лингвистических учений; – основной понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; – взаимосвязь между развитием общества и уровнем развития лингвистических учений <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать систематизированные теоретические и практические знания 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач; – анализировать содержание лингвистических трудов в историческом контексте; – работать с материалами различных источников; – составлять аналитические обзоры по заданным темам; – находить, отбирать и первично обобщать фактический материал; – делать обоснованные выводы в результате наблюдений и исследований - обобщать, систематизировать в историко-хронологическом плане информацию по истории науки о языке и о выдающихся представителях основных школ и направлений; – четко формулировать основные черты лингвистических направлений и – концепций, лингвистических школ и учений; – иллюстрировать положения лингвистических концепций анализом материала в рамках методик и технологий, а также современных подходов к анализу лингвистического материала; – находить связь смены лингвистической парадигмы со сменой методологических подходов к анализу лингвистических проблем- интерпретировать факты языка с позиций различных лингвистических теорий; – объяснять причины смены научных парадигм в лингвистической науке; – видеть в развитии лингвистических направлений элементы старых воззрений и развитие элементов новых трактовок языковых фактов, изменение уровня развития языковедческой науки. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – аналитическими и практическими навыками в рассмотрении вопросов – лингвистики, системным представлением о взаимосвязях всех уровней языка и общества; – приемами и методами научного описания и исследования языка; – способностью к теоретическому осмыслению задач профессиональной деятельности. – методом сравнительно-исторического анализа языковых единиц и конструкций; – понятием о сущности исторического подхода к теории науки; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – знанием о развитии научного знания о языке как о непрерывном процессе; – практическими навыками самостоятельного использования научной литературы в области истории лингвистических учений – практическими навыками самостоятельной разработки и использования научной литературы в области истории развития лингвистических учений; – понятийным аппаратом философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации; – практическими навыками самостоятельной разработки и использования научной литературы в области истории развития лингвистических учений <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – История языкознания. – Сравнительно-историческое языкознание (конец XVIII - начало XIX в.). – Естественнонаучные истоки натуралистической парадигмы. – Философия лингвистического психологизма (II период развития истории лингвистических учений). – Идеоэтническая парадигма, ее противопоставленность логико-универсальной парадигме языка. – Социологическая парадигма в языкознании. – Современная научная парадигма. 	
Б1.Б.16	<p style="text-align: center;">ДРЕВНИЕ ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРЫ</p> <p>Цель изучения дисциплины: овладение студентами знаниями об исторических закономерностях развития древнейшего культурного наследия человечества, изучение процесса генезиса и становления классических языков как важнейшего средства межкультурной коммуникации, проблемы их интеграции в мировую и отечественную культуру, формирование гуманистических воззрений как неотъемлемой части профессионального мировоззрения.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Введение в языкознание» и «История лингвистических учений».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплины «История языка и введение в спецфилологию».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общепрофессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные особенности главных методов поиска, анализа и обработки материала исследования; – основные определения и понятия, особенности применения научных способов познания; – современные достижения сравнительно-исторического языкознания в области индоевропеистики; – базовую терминологию, относящуюся к области сравнительно-исторического языкознания; – основные закономерности, определяющие тенденции развития фонетического и грамматического строя латинского языка; – систему гласных и согласных звуков латинского языка, – систему грамматических категорий и форм имени существительного, прилагательного, местоимения латинского языка, – систему грамматических категорий и форм латинского глагола, – латинские крылатые выражения. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – обобщать, анализировать, воспринимать информацию, ставить цель и выбирать пути ее достижения; – анализировать социокультурную динамику, типологию и классификацию культур и межкультурных коммуникаций; – использовать и применять на практике в своей будущей профессиональной деятельности теоретические знания дисциплины; – самостоятельно анализировать латинский текст, читать и переводить латинские тексты; – применять свои знания в практике текстологического анализа; – использовать элементы различных методов исследования. <p>владеть навыками:</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – использования элементов различных методов исследования; – историко-этимологическими и системными подходом, а также компаративистским методом исследования, представление о мировой культуре как целостности процесса смены типов культур, обусловленных ценностными ориентирами античности на примерах литературы и искусства; – анализа текста, культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения в процессе анализа текста и подготовки перевода; – методикой анализа латинских текстов; – техникой перевода текстов с латинского языка на современный русский язык и с русского языка на латинский язык <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – История и культура Древнего Рима. – Фонетическая система латинского языка. – Грамматический строй латинского языка. 	
Б1.Б.17	<p style="text-align: center;">ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ</p> <p>Цель изучения дисциплины: развитие у студентов теоретических и практических навыков проектной деятельности; формирование общекультурных (универсальных) и профессиональных компетенций.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Технология командообразования и саморазвития» и «Информатика»».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Производственная - практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности», «Производственная – преддипломная практика» и написания выпускной квалификационной работы.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12); – владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19); – способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе 	396 (11)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20);</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24); – владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26); – способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – структуру и систему своей профессионально деятельности; основные направления профессиональной деятельности; – как организовать групповую деятельность для достижения общих целей трудового коллектива; – как организовать коллективную деятельность для достижения общих целей трудового коллектива; – как решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности; – как решать нестандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – оценивать социальную значимость своей профессии; – адекватно воспринимать возможные профессиональные риски; – организовать групповую деятельность для достижения общих целей трудового коллектива; – организовать коллективную деятельность для достижения общих целей трудового коллектива; – решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять имеющиеся навыки для решения нестандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основами профессиональной деятельности, репродуктивными и творческими способами познавательной деятельности в качестве основы индивидуального стиля будущей профессии; системой представлений об основных направлениях профессиональной деятельности и выраженной мотивацией к ее выполнению; – эффективной организации групповой деятельности для достижения общих целей трудового коллектива; – эффективной организации коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива; – продуцирования устных и письменных текстов научного стиля; – выбора путей достижения цели в процессе осуществления научно-исследовательской деятельности; – осуществления рефлексивной оценки результатов научно-исследовательской деятельности <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Понятие исследования и проектной деятельности. – Информация в проектной деятельности. – Оформление исследовательской работы/проекта. – Презентация исследовательской работы/проекта. – Результаты исследовательской работы/проекта. 	
Б1.Б.18	<p style="text-align: center;">ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)</p> <p>Цель изучения дисциплины: развитие общей и профессиональной компетенции студентов, основных навыков использования иностранного языка в рамках тематики дисциплины необходимыми для освоения специальности 45.03.02 «Лингвистика».</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и</p>	1512 (42)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>навыках, полученных в результате изучения школьной дисциплины «Английский язык».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)», «Теоретическая грамматика», «Иностранный язык», «Современный иностранный язык», «Стилистика», «Перевод и переводоведение».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4); – владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5); – способностью свободно выразить свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7); – способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10); – владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1); – владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков (ПК-2); – способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме (ПК-3); – способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-4); 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности (ПК-5); – способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (ПК-6); – владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7); – владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8); – владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9); – способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10); – способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11); – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12); – владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13); – владением этикой устного перевода (ПК-14); – владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – Этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме – основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста – разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации – Формулы этикета в устной и письменной коммуникации – теоретические основы обучения иностранным языкам, закономерности становления способности к межкультурной коммуникации – средства и методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков – основные правила использования учебников, учебных пособий и дидактических материалов по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме; – Способы использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современные методические направления и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера – Методы обучения иностранным языкам. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – выделять фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка; – объяснять (выявлять и строить) типичные модели синтаксических конструкций для выражения своих взглядов, мнения, аргументации; – применять полученные знания в профессиональной деятельности; использовать их на междисциплинарном уровне. – применять этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; – использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации – практически применять дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста – свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>релевантной информации</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать этикетные формулы ведения устной и письменной коммуникации и полученные знания в процессе преподавательской деятельности и межкультурной коммуникации – использовать методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков – приобретать знания, находить и обрабатывать информацию на основе правил использования учебников, учебных пособий и дидактических материалов по иностранному языку – применять достижения отечественного и зарубежного методического наследия, а также современные методические направления и концепции обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера – критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – практическими навыками использования системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей на других дисциплинах, на занятиях в аудитории и на практике; – практическими навыками применения этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме; – моделями социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации – практическими навыками и умениями применять дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста – практическими методами выражения своих мыслей, применяя различные языковые средства для выделения релевантной информации – практическими навыками строить речевое высказывание в соответствии с правилами речевого поведения – практическими навыками использования методов 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>обучения иностранным языкам и правилами</p> <ul style="list-style-type: none"> – практическими навыкам применения знаний в профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка; – практическими навыками работы с большим количеством информации, содержащихся в учебниках, учебных пособиях, дидактических материалах по английскому языку – основными правилами и концепциями обучения иностранным языкам; – практическими умениями критически мыслить и анализировать процесс обучения, отбирать учебный материал для занятий. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Социально-бытовая сфера. 2. Коммуникация и социализация. 3. Коммуникация и социализация 1 4. Коммуникация и социализация 2 5. Высшее образование 6. Воспитательная сфера. Средства массовой информации 	
Б1.Б.19	<p style="text-align: center;">ФИЗИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА И СПОРТ</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры, спорта для сохранения и укрепления здоровья, а также к будущей профессиональной деятельности.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплины «Безопасность жизнедеятельности».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы для формирования понимания социальной роли физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности; для сохранения и укрепления здоровья, психического благополучия.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные средства и методы физического воспитания, анатомо-физиологические особенности 	72 (2)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>организма и степень влияния физических упражнений на работу органов и систем организма;</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные средства и методы физического воспитания, основные методики планирования самостоятельных занятий по физической культуре с учетом анатомо-физиологических особенностей организма; – основные средства и методы физического воспитания, основные методики планирования самостоятельных занятий по физической культуре с учетом анатомо-физиологических особенностей организма и организации ЗОЖ, с целью укрепления здоровья, повышения уровня физической подготовленности. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять полученные теоретические знания по организации и планированию занятий по физической культуре анатомо-физиологических особенностей организма; – применять теоретические знания по организации самостоятельных занятий с учетом собственного уровня физического развития и физической подготовленности; – использовать тесты для определения физической подготовленности с целью организации самостоятельных занятий по определенному виду спорта с оздоровительной направленностью, для подготовки к профессиональной деятельности <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – средствами и методами физического воспитания; – методиками организации и планирования самостоятельных занятий по физической культуре; – методиками организации физкультурных и спортивных занятий с учетом уровня физической подготовленности и профессиональной деятельности, навыками и умениями самоконтроля. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов – Социально-биологические основы физической культуры – Основы здорового образа жизни студента. Роль физической культуры в обеспечении здоровья – Психофизиологические основы психологического труда и интеллектуальной деятельности. Средства физической культуры в регулировании работоспособности 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – Общая физическая и специальная подготовка в системе физического воспитания – Основы методики самостоятельных занятий физическими упражнениями – Спорт. Индивидуальный выбор спорта или систем физических упражнений – Профессионально-прикладная физическая подготовка студентов 	
Б1.Б.ДВ.01.01	<p style="text-align: center;">ЭЛЕКТИВНЫЕ КУРСЫ ПО ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЕ И СПОРТУ</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование физической культуры личности будущего профессионала, востребованного на современном рынке труда; развитие физических качеств и способностей, совершенствование функциональных возможностей организма, укрепление индивидуального здоровья; формирование устойчивых мотивов и потребностей в бережном отношении к собственному здоровью, в занятиях физкультурно-оздоровительной и спортивно-оздоровительной деятельностью; овладение технологиями современных оздоровительных систем физического воспитания, обогащение индивидуального опыта занятий специально-прикладными физическими упражнениями и базовыми видами спорта; овладение системой профессионально и жизненно значимых практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление физического и психического здоровья; освоение системы знаний о занятиях физической культурой, их роли и значении в формировании здорового образа жизни и социальных ориентаций; приобретение компетентности в физкультурно-оздоровительной и спортивной деятельности, овладение навыками творческого сотрудничества в коллективных формах занятий физическими упражнениями; сдача нормативов Всероссийского физкультурно-спортивного комплекса «Готов к труду и обороне» (ГТО)</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплин «Физическая культура» в рамках общего полного среднего образования, а также «Физическая культура и спорт».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы для формирования понимания социальной роли физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности; для сохранения и укрепления здоровья, психического благополучия.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных компетенций:</p>	328 (9)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные понятия и универсальные учебные действия (регулятивные, познавательные, коммуникативные) в спортивной, физкультурной, оздоровительной и социальной практике; – формы и виды физкультурной деятельности для организации здорового образа жизни, активного отдыха и досуга; – знание технических приемов и двигательных действий базовых видов спорта; – современные технологии укрепления и сохранения здоровья, поддержания работоспособности, профилактики предупреждения заболеваний, связанных с учебной и производственной деятельностью; – основные способы самоконтроля индивидуальных показателей здоровья, умственной и физической работоспособности, физического развития и физических качеств; – технику выполнения Всероссийского физкультурно-спортивного комплекса «Готов к труду и обороне» (комплекс ГТО). <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать межпредметные понятия и универсальные учебные действия (регулятивные, познавательные, коммуникативные) в спортивной, физкультурной, оздоровительной и социальной практике; – выполнять физические упражнения разной функциональной направленности, использовать их в режиме учебной и производственной деятельности с целью профилактики переутомления и сохранения высокой работоспособности; – использовать разнообразные формы и виды физкультурной – деятельности для организации здорового образа жизни, активного отдыха и досуга; – использовать знания технических приемов и двигательных действий базовых видов спорта в 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>игровой и соревновательной деятельности;</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать и выделять эффективные технологии укрепления и сохранения здоровья, поддержания работоспособности, профилактики предупреждения заболеваний, связанных с учебной и производственной деятельностью; – анализировать индивидуальные показатели здоровья, умственной и физической работоспособности, физического развития и физических качеств; – выполнять нормативы Всероссийского физкультурно-спортивного комплекса «Готов к труду и обороне» (комплекс ГТО). <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – практическими навыками использования регулятивных, познавательных, коммуникативных действий в спортивной, физкультурной, оздоровительной и социальной практике; – использования физических упражнений разной функциональной направленности в режиме учебной и производственной деятельности с целью профилактики переутомления и сохранения высокой работоспособности; – практическими навыками использования разнообразных форм и видов физкультурной деятельности для организации здорового образа жизни, активного отдыха и досуга; – техническими приемами и двигательными действиями базовых видовости. спорта, навыками активного применения их в игровой и соревновательной деятельности; – навыками использования современных технологий укрепления и сохранения здоровья, поддержания работоспособности, профилактики предупреждения заболеваний, связанных с учебной и производственной деятельностью; – основными способами самоконтроля индивидуальных показателей здоровья, умственной и физической работоспособности, физического развития и физических качеств; – навыками подготовки к выполнению Всероссийского физкультурно-спортивного комплекса «Готов к труду и обороне» (комплекс ГТО) <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Введение – Общефизическая подготовка 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – (комплекс ГТО): – Учебные занятия по видам спорта – Общефизическая подготовка (комплекс ГТО) – Учебные занятия по видам спорта – Общефизическая подготовка (комплекс ГТО) – Учебные занятия по видам спорта – Общефизическая подготовка (комплекс ГТО) – Учебные занятия по видам спорта – Учебные занятия по видам спорта – Учебные занятия по видам спорта 	
Б1.Б.ДВ.01.02	<p style="text-align: center;">АДАПТИВНЫЕ КУРСЫ ПО ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЕ И СПОРТУ</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование физической культуры личности будущего профессионала, востребованного на современном рынке труда; развитие физических качеств и способностей, совершенствование функциональных возможностей организма, укрепление индивидуального здоровья; формирование устойчивых мотивов и потребностей в бережном отношении к собственному здоровью, в занятиях физкультурно-оздоровительной и спортивно-оздоровительной деятельностью; овладение технологиями современных оздоровительных систем физического воспитания, обогащение индивидуального опыта занятий физическими упражнениями с учетом нозологии и показателями здоровья; овладение системой профессионально и жизненно значимых практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление физического и психического здоровья; освоение системы знаний о занятиях физической культурой, их роли и значении в формировании здорового образа жизни и социальных ориентаций; приобретение компетентности в физкультурно-оздоровительной и спортивной деятельности, овладение навыками творческого сотрудничества в коллективных формах занятий физическими упражнениями;</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплины «Физическая культура» в рамках общего полного среднего образования, а также дисциплин «Физическая культура и спорт».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы для формирования понимания социальной роли физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности; для сохранения и укрепления здоровья, психического благополучия.</p>	328 (9)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – роль и значение физической культуры в профессиональной подготовке и дальнейшей деятельности; – формы и виды физкультурной деятельности для организации здорового образа жизни, активного отдыха и досуга; – знание технических приемов и двигательных действий базовых видов спорта; – современные технологии укрепления и сохранения здоровья, поддержания работоспособности, профилактики предупреждения заболеваний, связанных с учебной и производственной деятельностью; – основные способы самоконтроля индивидуальных показателей здоровья, умственной и физической работоспособности, физического развития и физических качеств. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать межпредметные понятия и универсальные учебные действия (регулятивные, познавательные, коммуникативные) в спортивной, физкультурной, оздоровительной и социальной практике; – выполнять физические упражнения разной функциональной направленности, использовать их в режиме учебной и производственной деятельности с целью профилактики переутомления и сохранения высокой работоспособности; – использовать разнообразные формы и виды физкультурной деятельности для организации здорового образа жизни, активного отдыха и досуга; – использовать знания технических приемов и двигательных действий базовых видов спорта в игровой и соревновательной деятельности; – анализировать и выделять эффективные технологии 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>укрепления и сохранения здоровья, поддержания работоспособности, профилактики предупреждения заболеваний, связанных с учебной и производственной деятельностью;</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать индивидуальные показатели здоровья, умственной и физической работоспособности, физического развития и физических качеств; – выполнять индивидуально подобранные комплексы оздоровительной и адаптивной (лечебной) физической культуры; – осуществлять творческое сотрудничество в коллективных формах занятий физической культурой; – использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – практическими навыками использования регулятивных, познавательных, коммуникативных действий в спортивной, физкультурной, оздоровительной и социальной практике; – навыками использования физических упражнений разной функциональной направленности в режиме учебной и производственной деятельности с целью профилактики переутомления и сохранения высокой работоспособности; – практическими навыками использования разнообразных форм и видов физкультурной деятельности для организации здорового образа жизни, активного отдыха и досуга; – навыками использования современных технологий укрепления и сохранения здоровья, поддержания работоспособности, профилактики предупреждения заболеваний, связанных с учебной и производственной деятельностью; – основными способами самоконтроля индивидуальных показателей здоровья, умственной и физической работоспособности, физического развития и физических качеств; – системой теоретических знаний, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, развитие и совершенствование психофизических способностей и качеств (с выполнением установленных нормативов по общей физической и спортивно-технической подготовке) для: – повышения работоспособности, сохранения, укрепления здоровья и своих функциональных и 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>двигательных возможностей;</p> <ul style="list-style-type: none"> – организации и проведения индивидуального, коллективного и семейного отдыха и при участии в массовых спортивных соревнованиях; – процесса активной творческой деятельности по формированию здорового образа жизни; – использования личного опыта в физкультурно-спортивной деятельности. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Введение 2 Общефизическая подготовка и ЛФК 3 Учебные занятия по видам спорта 4 Общефизическая подготовка и ЛФК 5 Учебные занятия по видам спорта 6 Общефизическая подготовка и ЛФК 7 Учебные занятия по видам спорта 8 Общефизическая подготовка и ЛФК 9 Учебные занятия по видам спорта 10 Общефизическая подготовка и ЛФК 11 Учебные занятия по видам спорта 12 Общефизическая подготовка и ЛФК 13 Учебные занятия по видам спорта 14 Общефизическая подготовка и ЛФК 15 Учебные занятия по видам спорта 16 Общефизическая подготовка и ЛФК 17 Учебные занятия по видам спорта 	
Б1.В	Вариативная часть	3816 (106)
Б1.В.01	<p style="text-align: center;">ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ</p> <p>Цель изучения дисциплины: развитие социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, стратегической и речевой компетенций, знакомство со страноведческими реалиями, с основными понятиями и сведениями по истории, политике, экономике, культуре, географии и демографии Англии.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплины «Иностранный язык».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы для «Учебная - практика по получению первичных профессиональных умений и навыков», «Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы», «Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена».</p> <ul style="list-style-type: none"> – Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций: – способностью руководствоваться принципами 	144 (4)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);</p> <ul style="list-style-type: none"> – готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9); – владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – историко-культурные сведения о странах изучаемого ИЯ. – существующие различия культур разных народов, разнообразие путей их развития, ценностных систем и культурноисторических типов; – лексический и грамматический состав языка на уровне, достаточном для решения задач профессиональной деятельности; – виды стереотипов и предрассудков; причины их возникновения, механизмы формирования и усвоения. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – определить генезис стереотипного представления и факторов, влияющих на его возникновение; – преодолевать влияние стереотипов в осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения; – успешно осуществлять межкультурное взаимодействие с учетом разницы культур и существующих стереотипов; – учитывать этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – кросскультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов; принципами толерантности, культурного релятивизма и этнокультурной этики, предполагающими как уважение своеобразия иноязычной культуры, так и сохранение приверженности к ценностям родной культуры – культуры взаимодействия в условиях межкультурной коммуникации при ведущей роли 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>нравственных и этических норм, основанных на идеях взаимоуважения и толерантности;</p> <ul style="list-style-type: none"> – разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях профессионального общения. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Период древней истории. – Период средних веков. – Британия в XVII-XIX вв. – Британия в XX-XXI вв. 	
Б1.В.02	<p>ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование филологической культуры студентов; обучение студентов всем видам текстовой деятельности как основе речевого общения.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения курсов «Практический курс первого иностранного языка (англ.яз.), «Лингвострановедение», «Практическая грамматика», «Грамматика текста».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Введение в литературоведение», «Стилистика», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Введение в языкознание», «Лексикография», «История языка и введение в спецфилологию», а также при написании ВКР.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2); – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); – способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13); – владением стандартными методиками поиска, 	144 (4)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-4). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – общую тематику гуманитарных дисциплин, понимать место в ней лингвистики и филологии, их междисциплинарные связи и значение для формирования профессиональных и личностных качеств. – основные методы исследований, используемые в лингвистике и филологии. – специфику связей филологии с другими отраслями современного научного знания; – основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – сочетать методы изучения лингвистики и филологии и смежных дисциплин для достижения лучших учебных и научных результатов – привлекать общегуманитарные знания для решения конкретных лингвистических задач; – применять филологические знания в профессиональной деятельности и использовать их на междисциплинарном уровне; – видеть междисциплинарные связи изучаемой дисциплины и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности; – отбирать и анализировать языковой материал в соответствии с требованиями современного языкознания; <p>отбирать, анализировать, обобщать, синтезировать лингвистическую информацию;</p> <ul style="list-style-type: none"> – давать характеристику конкретным языковым явлениям; ориентироваться в системе знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – междисциплинарного анализа фактов, явлений, понятий. – установления междисциплинарных связей изучаемых дисциплин и понимания их значение для будущей профессиональной деятельности – использования элементов филологии при изучении лингвистических дисциплин; – навыками сбора и анализа литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий, методами информационного поиска. – работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач; – сбора и анализа литературных фактов с использованием традиционных методов, и современных информационных технологий; основными методами лингвистического и литературоведческого анализа; чётко формулировать цель, задачи, объект, предмет частного исследования в рамках изучаемого курса и обоснованно выбирать наиболее эффективные методики и приёмы анализа для достижения поставленной цели. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Текст как объект филологического анализа. 2. Художественный текст как объект филологического исследования 3. Экстралингвистические параметры текста 	
Б1.В.03	<p style="text-align: center;">ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК)</p> <p>Цель изучения дисциплины: общепрофессиональная компетенция выражается в развитии коммуникативных умений в четырёх основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме), а также в овладении новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами и ситуациями общения. Общекультурная компетенция: приобщение к культуре, традициям, реалиям стран изучаемого языка (испанского языка) в рамках тем, тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам студентов.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)».</p>	288 (8)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4); – владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5); – способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7); – способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10); – владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1); – владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков (ПК-2); – способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме (ПК-3); – способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>практического характера (ПК-4);</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности (ПК-5); – способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (ПК-6); – владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7); – владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8); – владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9); – способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10); – способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11); – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12); – владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13); – владением этикой устного перевода (ПК-14); – владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – систему лингвистических знаний, включающую в 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей</p> <ul style="list-style-type: none"> – этические и нравственные нормы поведения, принятые – в инокультурном социуме – основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста – разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации – этикетные формулы в устной и письменной коммуникации – теоретические основы обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации – средства и методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерности процессов преподавания и изучения иностранных языков – учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме – достижения отечественного и зарубежного – методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера – учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности – учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности – методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания – методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях – основные способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода – письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>грамматических, синтаксических и стилистических норм</p> <ul style="list-style-type: none"> – оформление текста перевода в компьютерном текстовом редакторе – оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе – особенности устного последовательного перевода и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста – основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода – этику устного перевода – международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций). <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять лингвистические знания, включающие в себя знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей в речевой практике – применять этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме – применять дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста в речевой практике – свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации – использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации – использовать теоретические основы обучения иностранным языкам в речевой практике – применять средства и методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерности процессов преподавания и изучения – использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>для разработки новых учебных материалов по определенной теме</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера – анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности – анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности – использовать методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания – применять методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях – применять основные способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода – осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм – оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе – уметь осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста – использовать системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода – применять этику устного перевода в речевой практике – применять международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций). <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способами систематизации лингвистических знаний, включающих в себя знания основных 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей в речевой практике</p> <ul style="list-style-type: none"> – готовностью использовать модели социальных ситуаций, – типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации в речевой практике – дискурсивными способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста в речевой практике – разнообразными языковыми средствами с целью выделения релевантной информации – способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации в речевой практике – закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации – средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения – способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме – способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера – способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности – способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности – методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания – методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода – способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм – способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе – навыками осуществления устного последовательного перевода и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста – основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода – этикой устного перевода – международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций). <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Introducción. ¿Hola, cómo te llamas? 2 El primer día de clase 3 Mi casa 4 Mi familia 5 Un día normal y corriente 6 De compras 7 Hoy comemos fuera de casa 8 ¿Qué te pasa? 9 De mayor sere 10 Vamos de fiesta 	
Б1.В.04	<p style="text-align: center;">ПРОДВИЖЕНИЕ НАУЧНОЙ ПРОДУКЦИИ</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование у студентов представлений о видах научной продукции и путях продвижения ее на рынок, получение комплекса знаний о системе государственной поддержки, грантах, фондах и оформлении конкурсной документации; освоение студентами навыков проведения патентного поиска, оформление патентной документации.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплин «Экономика», «Правоведение», «Социология», «Методологии научного исследования, проектной</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>деятельности».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин дальнейшей подготовке к ГИА</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10); – владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25); – владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – принципы построения информационного обзора, аналитического отчета, его структуру, методы работы с большим объемом информации; – основные понятия и определения Федерального закона об инновационной деятельности и о государственной инновационной политике; государственную систему получения грантов в РФ; Федеральный закон об авторском праве и смежных правах; – Федеральный закон от 20.02.1995 N 24-ФЗ (ред. от 10.01.2003) «Об информации, информатизации и защите информации»; – способы решения задач профессиональной деятельности <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – определять эффективное направление поиска с применением современных информационно-коммуникационных технологий, глобальных информационных ресурсов; – пользоваться основными положениями закона об инновационной деятельности и о государственной инновационной политике; – пользоваться библиографическими списками, составлять их; – применять информационно-коммуникационные технологии с учетом основных требований информационной безопасности 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – приемами подготовки, анализа, презентации материала совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. – практическими навыками применения правовых норм при составлении конкурсной документации, договоров гражданско-правового характера – практическими навыками использования библиографических списков, их составления; – практическими навыками применения информационно-коммуникационных технологий <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Понятие научной продукции. 2. Виды научной продукции. 3. Регистрация различных видов научной продукции. 4. Пути продвижения на рынок. 5. Системы финансирования. 6. Системы государственной поддержки. 7. Принципы взаимодействия с промышленными предприятиями. 8. Конкурсная документация и ее оформление. 	
Б1.В.05	<p align="center">ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование знаний, умений, владений культурой речевого общения на английском языке – практическим применением функциональных стилей и жанров устной и письменной речи в общении на английском языке в различных сферах коммуникации человека в соответствии с социокультурными нормами англоязычного сообщества, а также в переводческой деятельности.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Практическая фонетика», «Введение в фонологию», «Практическая грамматика».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин для изучения следующих дисциплин «Стилистика», «Лексикология».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2); 	396 (11)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); – готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9); – владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7); – владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8); – владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9); – способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10); – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные определения и понятия культурного релятивизма; – основные этические нормы и правила, ценностные ориентации иноязычного социума; – основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста. – основные способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания; – основные понятия межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения; – основные стереотипы и правила ведения межкультурного диалога; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – основные определения и понятия предпереводческого анализа текста; – основные правила предпереводческого анализа текста; – основные источники информации для подготовки к выполнению перевода; – основные методы для подготовки к выполнению перевода; – основные понятия эквивалентности в переводе; – основные приемы перевода; – основные правила достижения эквивалентности в переводе; – основные нормы лексической эквивалентности, с учетом грамматических, синтаксических и стилистических норм; – основные нормы лексической эквивалентности, с учетом грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; – основные правила устного последовательный перевода и устного перевода с листа. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – выделять дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания; – обсуждать способы эффективного решения реализации коммуникативных целей высказывания; – применять дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в профессиональной деятельности; – приобретать знания в области дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста. – выделять основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания; – применять основные способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания в профессиональной деятельности; – приобретать знания в области основные способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания. применять правила межкультурного диалога в профессиональной деятельности; – приобретать знания в области преодоления влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>обсуждать способы эффективного решения предпереводческого анализа текста;</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять знания предпереводческого анализа текста в профессиональной деятельности; – приобретать знания в области предпереводческого анализа текста. обсуждать способы эффективной подготовки к выполнению перевода; – объяснять (выявлять и строить) типичные модели ... задач; – применять знания методики подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях в профессиональной деятельности – приобретать знания в области подготовки к выполнению перевода. обсуждать способы эффективного решения эквивалентности в переводе; – применять основными способы достижения эквивалентности в переводе и основные приемы перевода в профессиональной деятельности; – приобретать знания в области эквивалентности в переводе и основных приемов перевода. – обсуждать способы эффективного решения письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, с учетом грамматических, синтаксических и стилистических норм; – применять нормы лексической эквивалентности в профессиональной деятельности; – приобретать знания в области лексической эквивалентности, с учетом грамматических, синтаксических и стилистических норм. – обсуждать способы эффективного решения устного последовательного перевода и устного перевода с листа; – применять знания норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста в профессиональной деятельности; – приобретать знания в области устного последовательного перевода и устного перевода с листа. <p>Владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способами демонстрации умения анализировать ситуацию культурного релятивизма и этноцентризма; – возможностью междисциплинарного применения этических норм, предполагающих отказ от 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;</p> <ul style="list-style-type: none"> – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды – практическими умениями и навыками использования дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. – практическими навыками использования основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды – практическими навыками использования правил в области преодоления влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды – практическими навыками предпереводческого анализа текста; – возможностью междисциплинарного применения предпереводческого анализа текста; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды – практическими навыками использования методики подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; – способами демонстрации умения анализировать ситуацию подготовки к выполнению перевода; – методами подготовки к выполнению перевода; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. – практическими навыками использования способов достижения эквивалентности в переводе и основных приемов перевода; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – способами демонстрации умения анализировать ситуацию достижения эквивалентности в переводе; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. – практическими навыками письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, с учетом грамматических, синтаксических и стилистических норм; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды – практическими навыками устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Personality 2 Cinema and theatre 3 Shopping for food 4 Shopping for consumer goods 5 Law 6 Mass Media 7 Business communication 8 Social problems 9 Career 10 Environment 11 Science and Technology 12 Art and Music 	
Б1.В.06	<p style="text-align: center;">ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ (ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК)</p> <p>Цель изучения дисциплины: общепрофессиональная компетенция выражается в развитии коммуникативных умений в четырёх основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме), а также в овладении новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами и ситуациями общения;</p> <p>-общекультурная компетенция: приобщение к культуре, традициям, реалиям стран изучаемого языка (испанского языка) в рамках тем, тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам студентов.</p>	432 (12)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Практического курса первого иностранного языка (английский язык)».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Практикум устного и письменного перевода (английский язык)», дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (испанский язык)»</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2); – владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); – готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9); – владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7); – владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8); – владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9); – способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10); – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12). 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей – этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме – основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста – разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации – этикетные формулы в устной и письменной коммуникации – теоретические основы обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации – средства и методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерности процессов преподавания и изучения иностранных языков – учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме <p>достижения отечественного и зарубежного</p> <ul style="list-style-type: none"> – методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера – учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности – учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности – методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания – методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях – основные способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода – письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>синтаксических и стилистических норм</p> <ul style="list-style-type: none"> – основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода – международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять лингвистические знания, включающие в себя знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей в речевой практике. – применять дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста в речевой практике – свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразное языковые средства с целью выделения релевантной информации – использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации – использовать теоретические основы обучения иностранным языкам в речевой практике – применять средства и методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерности процессов преподавания и изучения – использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме – использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера – анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности – использовать методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания – применять методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>компьютерных сетях</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять основные способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода – применять основные способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода – оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе – уметь осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста – использовать системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода – применять этику устного перевода в речевой практике – применять международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – систематизации лингвистических знаний, включающих в себя знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей в речевой практике – использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации в речевой практике – дискурсивными способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста в речевой практике – разнообразными языковыми средствами с целью выделения релевантной информации – способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации в речевой практике – закономерностями становления способности к 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>межкультурной коммуникации</p> <ul style="list-style-type: none"> – средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения – способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме – способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера – способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности – способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности – методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания – методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях – основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода – способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм – способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе – навыками осуществления устного последовательного перевода и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста – основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>– международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p> <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы: Introducción. ¿Hola, cómo te llamas? 1. El primer día de clase 2. Mi casa 3. Mi familia 4. Mi familia 5. De compras 6. Hoy comemos fuera de casa 7. ¿Qué te pasa? 8. De mayor seré 9. Vamos de fiesta</p>	
Б1.В.07	<p align="center">ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА</p> <p>Цель изучения дисциплины: ознакомление с фундаментальными понятиями теоретической фонетики и фонологии английского языка, специальным понятийным и терминологическим аппаратом дисциплины; введение современных приемов и методов фонетического и фонологического анализа языковых явлений; определение специфики организации и функционирования английского дискурса.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения), дисциплин «Введение в языкознание», «Практическая фонетика», «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)».)».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)», «Стилистика».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>– владением этикой устного перевода (ПК-14). В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности; – основные методы исследований, используемые в области теоретической фонетики; – основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста; – основные методы исследований, используемые в области теоретической фонетики, – основные определения и понятия современной информационной и библиографической культуры – основные методы исследований, используемых в теоретической фонетике <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (в области стилистики) в профессиональной деятельности; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения предметной области знания; – строить основные речевые формы высказывания применять основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения предметной области знания текстов с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей. – применять знания в области теоретической фонетики в профессиональной деятельности; использовать их на междисциплинарном уровне; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения предметной области знания. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – возможностью междисциплинарного применения 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>знаний и умений в области теоретической фонетики</p> <ul style="list-style-type: none"> – профессиональным языком предметной области знания; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды – основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста – профессиональным языком предметной области знания – практическими навыками использования элементов современной информационной и библиографической культуры в области теоретической фонетики на других дисциплинах, на занятиях в аудитории – основными методами исследования в области теоретической фонетики, практическими умениями и навыками их использования; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Теоретическая и прикладная, общая и частная фонетика. Фонетика и фонология изучаемого языка. 2. Фонетическая база изучаемого языка и ее компоненты. 3. Фонемный состав изучаемого языка. Принципы классификации фонем: вокализм, консонантизм. Система фонологических оппозиций. Позиционно-комбинаторные изменения фонем, аллофония. 4. Слог как фонологическая единица. Функции слога в фонетической структуре слова, синтагмы и фразы. Фонетическое слово, синтагма, фраза, фоноабзац, текст. 5. Фоностилистика. Фонетика текста и дискурса. Методы анализа звучащего текста. 6. Региональная и социальная вариантология 	
Б1.В.08	<p style="text-align: center;">ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА</p> <p>Цель изучения дисциплины: ознакомление студентов с фундаментальными понятиями теоретической грамматики английского языка, современными теориями и лингвистическими методами исследования, практическим применением различных методик исследования и описания грамматического строя изучаемого языка; формирование у студентов умения пользоваться понятийным аппаратом и методиками грамматического анализа и описания; обеспечение овладения</p>	180 (5)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>исследовательскими навыками и умениями ориентироваться в теоретических проблемах изучаемого языка, критически оценивать методические и теоретические основы лингвистических работ, аргументировать свою точку зрения.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплин следующих дисциплин «Иностранный язык», «Практическая грамматика», «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)», «История языка и введение в спецфилологию»..</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы для написания ВКР.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – грамматические явления и закономерности изучаемого языка как системы; грамматические категории основных частей речи изучаемого языка; виды синтаксической связи, типы предложений[^] – основные способы образования семантической, коммуникативной и структурной преемственности в тексте; – основные понятия философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать содержание лингвистических трудов в историческом контексте; применять в коммуникативной и профессиональной деятельности 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>грамматические и прагматические параметры высказывания.</p> <ul style="list-style-type: none"> – строить основные речевые формы высказывания (повествование, описание, рассуждение, монолог, диалог); адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности и целостности. – решать профессиональные задачи при помощи понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – грамматической нормы изучаемых языков; общей и коммуникативной компетенциями (лингвистической, социокультурной и прагматической) применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах речевой коммуникации. – выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста. – использования понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Грамматика как раздел лингвистики. Основные единицы грамматического уровня языковой структуры и основные грамматические понятия 2. Морфология. 3. Синтаксис. 	
Б1.В.09	<p style="text-align: center;">ТЕОРИЯ ПЕРЕВОДА</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование у студентов навыков применять теоретические знания, полученные в ходе освоения курса «теория перевода», включая переводческие техники на практике при решении конкретных переводческих задач.</p> <p>В ходе обучения решается задача ознакомить обучающегося с конкретными положениями частной теории перевода (переводческое сопоставление двух языков) и дать обоснование переводческих приёмов на практических занятиях по переводу.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Практический курс первого иностранного языка», «Практическая фонетика», «Грамматика текста».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении</p>	252 (7)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>дисциплины, необходимы при изучении дисциплин</p> <p>Изучение данной дисциплины будут необходимы для прохождения производственной - преддипломной практики, а также написания и защиты выпускной квалификационной работы.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7); – владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8); – владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9); – способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10); – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текс (ПК-12); – владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13); – владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – систему предпереводческого анализа текста; – алгоритм предпереводческого анализа – основные аспекты методики подготовки к выполнению перевода – составляющие компоненты теории эквивалентности в переводе – систему эквивалентности в рамках письменного перевода; – грамматические, синтаксические и стилистические нормы в рамках письменного перевода – систему норм лексической эквивалентности; систему 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>грамматических, синтаксических и стилистических норм перевода; системой последовательного и устного перевода</p> <ul style="list-style-type: none"> – составляющие компоненты системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода – системы ценностей стран переводимого языка и родной культуры; международный этикет; специфику поведения переводчика при выполнении им разных видов устного перевода <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – распознавать и применять на практике основные аспекты предпереводческого анализа пользоваться специальной и справочной литературой (включая компьютерные сети) с целью подготовки в процессе перевода – применять на практике основные приемы перевода в соответствии с особенностями текста перевода (лексика, стиль, грамматика) – распознавать грамматические, синтаксические и стилистические нормы при практическом письменном переводе – опознавать и применять на практике последовательного и устного перевода систему норм лексической эквивалентности – пользоваться приемами сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода – пользоваться правилами и нормами международного этикета, проявлять на практике знание культур стран переводимого и родного языка при выполнении устного перевода <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – предпереводческого анализа текста в рамках работы с текстом перевода; – практическими навыками поиска необходимой информации в специальной и справочной литературе (включая компьютерные сети) – навыками перевода текста оригинала на базе знания системы приемов и способов перевода как такового – системой учета грамматических, синтаксических и стилистических норм в рамках письменного перевода – системой норм лексической эквивалентности в процессе последовательного и устного перевода, а также системой грамматических, синтаксических и стилистических норм перевода 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода – системой норм и правил международного этикета при организации различных видов (и уровней) устного перевода (обеспечение переговоров официальных делегаций и т.д.) <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lexical, grammatical, syntactical transformations. 2. Translation of stylistically marked text. Metaphor and its formation mechanisms 3. Translation ethics in oral and written translation 	
Б1.В.10	<p style="text-align: center;">ИСТОРИЯ ЯЗЫКА И ВВЕДЕНИЕ В СПЕЦФИЛОЛОГИЮ</p> <p>Цель изучения дисциплины: ознакомление обучающихся с местом и ролью курса теории и истории языка в системе наук; представление очерка основных этапов развития фонетической, грамматической, лексической и синтаксической систем языка в историческом аспекте; показ закономерности развития английского языка с VIII века до наших дней; ознакомление обучающихся с историей и языками народов, являющихся предками современных жителей Великобритании; представление о распространении и месте древних германских языков; выявление органическую связь между общими принципами языкознания и фактами современного английского языка.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплин «Иностранный язык», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика», «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)», «История лингвистических учений».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Стилистика», «Лексикология», «Деловая переписка (английский язык)», «Теоретическая грамматика».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>композиционными элементами текста (ОПК-6);</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23); – способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24); – владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – фонологические, лексические, грамматические - основные социальные, политические и культурные изменения в стране изучаемого языка, начиная с древнеанглийской эпохи до настоящего времени; – классификации периодов в соответствии с хронологией развития страны и событиями, происходившими в ней; – основу построения морфологической периодизации, выделить преимущества, которые дает ее знание и понимание; – роль внутренних и внешних факторов развития языка в общей системе его формирования и становления норм. – основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности, – влияние внешних факторов, различного рода заимствований из других языков и культур, происходящих прежде всего на лексическом, морфологическом, орфографическом, а также фонетическом и структурно-грамматическом уровнях. – основы современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать систематизированные теоретические и практические знания гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач; – раскрывать значение терминов, принятых в той или иной лингвистической концепции, школе, течении. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – выделять особенности структуры грамматического строя английского языка древнего периода; – объяснять основные особенности отличий от языка современности; – анализировать систему частей речи древнего периода и сравнивать с современной системой; – показывать основные грамматические характеристики глагола изучаемого периода, выделять его классы, соотносить с современной ситуацией - вскрыть сложность взаимоотношений между различными формами существования английского языка в разные периоды его истории. – видеть в развитии языка элементы старых воззрений и развитие элементов новых трактовок языковых фактов, изменение уровня развития языковедческой науки. – объяснить своеобразие современного состояния английского языка с учетом произошедших в его истории изменений. – интерпретировать факты языка с позиций определенных лингвистических теорий. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – сравнительно-исторического анализа языковых единиц и конструкций; – определения понятия синхрония/диахронии, родство языков, праязык; – основных принципов отнесения английского языка к германским языкам и к индоевропейскому праязыку. – аналитическими и практическими навыками в рассмотрении вопросов лингвистики, системным представлением о взаимосвязях всех уровней языка и общества; – выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту – трактовки основ современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой; – адекватно оценивать изменения английского языка в процессе исторического развития. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. История сложения национального языка. 2. Развитие фонетического строя английского языка. 3. Становление грамматического строя современного английского языка. 4. Развитие синтаксического строя английского языка. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	5. Развитие словарного состава английского языка.	
Б1.В.11	<p style="text-align: center;">ЛЕКСИКОЛОГИЯ</p> <p>Цель изучения дисциплины: овладение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных лексических, и словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей, владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста, способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Современный русский язык», «Древние языки и культуры», «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин изучения следующих дисциплин: «Стилистика», «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)», «Теория перевода», «Экономический перевод», «Технический перевод».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); – способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме (ПК-3). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные определения и понятия лексикологии; – основные способы образования слов в английском языке; 	180 (5)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – основные способы изменения семантического значения английских слов; – функциональные разновидности современного английского языка – основные системные отношения в лексическом строе английского языка. – основные лексические параметры композиционных элементов текста; – основные правила употребления функциональных стилей английского языка; – лексические особенности текстов разных функциональных стилей. – основные определения и понятия лексикологии; – основные способы образования слов в английском языке; – основные способы изменения семантического значения английских слов; – функциональные разновидности современного английского языка – основные системные отношения в лексическом строе английского языка <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – проводить этимологический анализ лексики; – находить и извлекать искомые знания из лексикографических источников; – объяснять словообразовательные модели английских слов; – уметь определять вид семантического изменения значения слова; – выделять системные отношения в лексике английского языка. – выделять тексты разных функциональных разновидностей; – объяснять способы обеспечения семантической преемственности между частями текста; – находить ошибки в структурной преемственности текста. – находить и извлекать искомые знания из лексикографических источников; – объяснять словообразовательные модели английских слов; – уметь определять вид семантического изменения значения слова; – выделять системные отношения в лексике английского языка. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – практическими навыками использования 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>функциональных стилей на других дисциплинах, на занятиях в аудитории и на практике при переводе текстов различных жанров;</p> <ul style="list-style-type: none"> – проведения этимологического и лексикографического анализа лексики; – практическими навыками использования словообразовательных моделей английского языка на занятиях в аудитории и на практике при переводе текстов различных жанров; – практическими навыками использования видов семантического изменения значения на занятиях в аудитории и на практике; – практическими навыками использования знаний о системных отношениях в лексике на других дисциплинах, на занятиях в аудитории и на практике при переводе текстов различных жанров; – практическими навыкам обеспечения семантической преемственности между частями высказывания; – навыками обеспечения семантической преемственности между частями текстов различной функциональной направленности; – навыками создания композиционной целостности текста. – практическими навыками использования продуктивных словообразовательных моделей английского языка; – практическими навыками использования знаний о системных отношениях в лексике английского языка <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The English word as a structure 2. The English Vocabulary as a System 	
Б1.В.12	<p style="text-align: center;">СТИЛИСТИКА</p> <p>Цель изучения дисциплины: ознакомление с фундаментальными понятиями стилистики английского языка, специальным понятийным и терминологическим аппаратом дисциплины; введение современных приемов и методов стилистического анализа языковых явлений; определение специфики организации и функционирования английского дискурса для подготовки студентов в соответствии с требованиями ФГОС ВО направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, Профиль Перевод и переводоведение (английский и испанский языки). Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Практического курса первого иностранного языка»</p>	144 (4)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>(английский язык)», «Практической грамматики», «Практической фонетики», «Лексикологии».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Практикум по культуре речевого общения» (английский язык), «Деловая переписка».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); – способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-4). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности; – основные методы исследований, используемые в области стилистики – основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста; – основные методы исследований, используемые в области стилистики – основные способы использования достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера; – основные методы исследований, используемые в области стилистики <p>уметь:</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – применять знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (в области стилистики) в профессиональной деятельности; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения предметной области знания. – применять основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения предметной области знания. – использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения предметной области знания. <p>Владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – возможностью междисциплинарного применения знаний и умений в области стилистики – профессиональным языком предметной области знания; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. – основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста – профессиональным языком предметной области знания; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. – основными способами использования достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера в области стилистики – профессиональным языком предметной области знания; – способами совершенствования профессиональных 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>знаний и умений путем использования возможностей информационной среды.</p> <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Место стилистики как самостоятельной дисциплины среди других лингвистических дисциплин. 2. Стилистическое значение и его структура 3. Стилистическая классификация словарного состава английского языка 4. Выразительные средства и стилистические приемы 5. Функциональные стили 	
Б1.В.13	<p style="text-align: center;">ДЕЛОВАЯ ПЕРЕПИСКА (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)</p> <p>Цель изучения дисциплины: создание системного представления о структуре, функциях и многообразии деловых текстов, развитие базовых навыков перевода и написания деловых писем.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплины «Иностранный язык».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы для сдачи итогового государственного экзамена.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8); – способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (ОПК-18); – способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20); – владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные понятия о коммуникативной речевой деятельности, механизме речи; об эффективном достижении конечной цели общения. – регистры речи (официальный, неофициальный, нейтральный и т.д.); – лингвистические маркеры социальных отношений 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>(формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание и т.д.).</p> <ul style="list-style-type: none"> – принципы и методы работы по организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей. – сущность и значение информации в развитии современного общества; – основные методы, способы и средства получения, хранения, переработки информации; – принципы работы в глобальных компьютерных сетях. – систему эквивалентности в рамках письменного перевода; – грамматические, синтаксические и стилистические нормы в рамках письменного перевода; – особенности оформления текста перевода делового письма <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – работать в коллективе, выступать с инициативой, принимать организационные решения и нести за них ответственность; – быть самокритичным. – использовать базовые знания в области информационных технологий в профессиональной деятельности; – собирать и анализировать информацию из различных источников для решения профессиональных и социальных задач; – собирать и анализировать языковые факты с использованием традиционных методов и современных информационных технологий; – использовать ресурсы глобальных компьютерных сетей для поиска лингвистической информации. – распознавать и применять на практике основные аспекты предпереводческого анализа; – распознавать грамматические, синтаксические и стилистические нормы при практическом письменном переводе <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – формулами речевого этикета в изучаемых иностранных языках; – культурой устной и письменной речи. – навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива – навыками работы с информацией в глобальных компьютерных сетях для решения профессиональных и социальных задач; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – навыками сбора и анализа научной информации при подготовке обзоров, аннотаций, составлении рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, подготовки презентаций и т. п.; – навыками сбора и обработки языковой информации с использованием традиционных методов и современных информационных технологий – системой учета грамматических, синтаксических и стилистических норм в рамках письменного перевода; – алгоритмом оформления текста перевода делового письма; – системой предпереводческого анализа текста в рамках работы с текстом перевода делового письма. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Деловая переписка как основа эффективной системы коммуникации. 2 Оформление делового письма. 3 Виды деловой переписки. 4 Язык и стиль делового письма. 5 Виды деловых писем. Предконтрактная переписка. 6 Договор (контракт). Деловые переговоры. 7 Переписка при устройстве на работу. 8 Доверенность. 9 Социальные письма. 	
Б1.В.ДВ	Дисциплины по выбору	
Б1.В.ДВ.1		
Б1.В.ДВ.01.01	<p style="text-align: center;">ТЕХНИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование систематических знаний о профессионально ориентированном переводе научно-технических текстов как неотъемлемой части профессиональной деятельности переводчика; формирование систематизированного представления об основных закономерностях перевода текстов профессиональной направленности; обозначение сферы деятельности и обязанностей профессионального переводчика; определение общих и частных требований к его работе, специфики организации профессионального перевода (грамматический, лексический, стилистический аспекты) с требованиями ФГОС ВПО направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, Профиль Перевод и переводоведение (английский и испанский языки)..</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Лексикология», «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении</p>	72 (2)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Деловая переписка (первый иностранный язык)», «Практикум по культуре речевого общения».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных и общепрофессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12); – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текст (ПК-12); – владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13); – владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные определения и понятия профессиональной деятельности; – основные методы исследований, используемых в профессиональной деятельности переводчика. – основные нормы лексической эквивалентности, с учетом грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; – основные правила устного последовательный перевода и устного перевода с листа. – основы системы сокращенной переводческой записи и правила ее использования. – основы международного этикета и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – практически использовать наиболее обсуждать способы эффективного решения переводческих задач; – приобретать знания в области профессиональной деятельности. – обсуждать способы эффективного решения устного последовательного перевода и устного перевода с 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>листа;</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять знания норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста в профессиональной деятельности; – применять знания системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного – приобретать знания в области сокращенной переводческой записи. – применять знания международного этикета и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода; – приобретать знания в области международного этикета и правила поведения переводчика; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения международного этикета и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основными методами исследования в области профессиональной деятельности, – профессиональным языком предметной области знания; – практическими навыками устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. – практическими умениями и навыками использования сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; – профессиональным языком предметной области знания; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. – практическими навыками использования международного этикета и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>перевода;</p> <ul style="list-style-type: none"> – основными методами решения задач в области международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода; – профессиональным языком в области международного этикета. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Contemporary Technology 2. Introduction to nuclear power 	
Б1.В.ДВ.01.02	<p style="text-align: center;">ЮРИДИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование способности осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста, владеть основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода, владеть международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Практического курса 1 иностранного языка (английский язык)», «Современный русский язык», «Лингвострановедение», «Практическая грамматика».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы для изучения «Деловая переписка (английский язык).</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текст (ПК-12); – владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13); – владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, 	72 (2)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15).</p> <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные приемы последовательного перевода; – основные приемы устного перевода с листа; – лексические особенности русского и английского юридического дискурса; – грамматические особенности русского и английского юридического дискурса; – синтаксические особенности русского и английского юридического дискурса; – основные определения и понятия переводческой записи; – основные правила, применяемые в переводческой записи; – основы системы сокращенной переводческой записи. – основные положения международного этикета; – основные правила сопровождения туристической группы; – основные правила проведения деловых переговоров и официальных организаций. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять основные приемы последовательного перевода; – применять основные приемы устного перевода с листа; – применять лексические и грамматические эквиваленты при переводе юридических текстов; – выделять важные части текста, подлежащие переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения предметной области знания с использованием переводческой записи; – корректно передавать основную информацию переводимого текста при помощи переводческой записи. – применять правила международного этикета в профессиональной деятельности; – использовать приемы устного перевода при сопровождении туристической группы или при проведении деловых переговоров; – приобретать знания в области устного перевода и международного этикета в профессиональной практике; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – практическими навыками последовательного перевода; – практическими навыками устного перевода с листа; – стилистическими, грамматическими и лексическими навыками пре передаче с русского языка на английский и с английского на русский. – практическими навыками использования переводческой записи юридических текстов; – навыками и методиками обобщения основной информации, заложенной в тексте при выполнении переводческой записи; – профессиональным языком предметной области знания; – практическими навыками использования международного этикета; – практическими навыками использования устного перевода; – профессиональным языком предметной области знания. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Теоретически основы юридического перевода. – Понятие «закон». – Перевод юридических документов. 	
Б1.В.ДВ.2		
Б1.В.ДВ.02.01	<p style="text-align: center;">ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование и расширение знаний студентов в сфере экономической терминологии и экономической тематики английского языка в целом, выработка навыков общения в пределах, изученных тем, совершенствование навыков работы с экономическими текстами, а также совершенствование навыков перевода текстов экономической тематики (в устном и письменном виде), с соблюдением международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Экономика», «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы для изучения дисциплин «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)», «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)», «Деловая переписка (английский язык)», «Стилистика», а также для итоговой государственной аттестации (подготовка к сдаче и сдача</p>	72 (2)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>государственного экзамена).</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12); – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текст (ПК-12); – владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13); – владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные определения и понятия профессиональной деятельности; – основные методы исследований, используемых в профессиональной деятельности переводчика. – основные нормы лексической эквивалентности, с учетом грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; – основные правила устного последовательный перевода и устного перевода с листа. – основы системы сокращенной переводческой записи и правила ее использования. – основы международного этикета и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – обсуждать способы эффективного решения переводческих задач; – распознавать эффективное решение от неэффективного; – приобретать знания в области профессиональной деятельности. – обсуждать способы эффективного решения устного последовательного перевода и устного перевода с 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>листа;</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять знания норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста в профессиональной деятельности; – приобретать знания в области устного последовательного перевода и устного перевода с листа. – практическими умениями и навыками использования сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; – основными методами решения задач в области сокращенной переводческой записи; – профессиональным языком предметной области знания; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. – практическими навыками использования международного этикета и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода; – основными методами решения задач в области международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода; – профессиональным языком в области международного этикета; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основными методами исследования в области профессиональной деятельности, – профессиональным языком предметной области знания; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды – практическими навыками устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>информационной среды.</p> <ul style="list-style-type: none"> – практическими умениями и навыками использования сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; – основными методами решения задач в области сокращенной переводческой записи; – профессиональным языком предметной области знания; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. – практическими навыками использования международного этикета и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода; – основными методами решения задач в области международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода; – профессиональным языком в области международного этикета; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Economics 2. Domestic production and prices 3. Production Factors 4. Foreign Trade 	
Б1.В.ДВ.02.02	<p style="text-align: center;">ПОЭТИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД</p> <p>Цель изучения дисциплины: ознакомление с основами поэтического перевода в контексте современных требований к процессу переводческой деятельности, дать студентам углубленное представление о характере и специфике переводческих приемов интерпретации поэтических текстов.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплины ««Практический курс первого иностранного языка (английский язык)», «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)», «Практическая грамматика», «Филологический анализ текста», «Лексикология», «Теория перевода».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при прохождении производственной-преддипломной практики, подготовке к сдаче и сдаче государственного экзамена, защите выпускной квалификационной работы.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и</p>	72 (2)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>развитие профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текст (ПК-12); – владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13); – владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – особенности художественного (поэтического) перевода в рамках общей теории и практики перевода; – лексические, стилистические и грамматические особенности поэтического текста. – основные определения и понятия теории перевода; – основы системы сокращенной переводческой записи. – основы международного этикета – правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – распознавать в процессе перевода лексические, стилистические и грамматические особенности поэтического текста как такового; – практически использовать наиболее распространенные приемы перевода (калькирование, транскрипция, членение и объединение высказываний, грамматические трансформации, лексические трансформации и т.д.) в рамках работы с текстами стихотворных произведений. – выявлять жанровые особенности поэтического текста; – применять адекватные переводческие приемы при выполнении устного последовательного перевода – объяснять словообразовательные модели английских слов; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – уметь определять вид семантического изменения значения слова; – выделять системные отношения в лексике английского языка. – быть способным к двойному видению одной и той же ситуации на основе представлений о релятивности культурных явлений и эмпатического отношения к другим участникам межкультурного общения. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками лингвостилистического анализа художественного текста (с включением лингвопоэтического анализа стихотворных произведений), практического подстрочного перевода поэтических текстов различных жанров с русского языка на английский; – навыками практического подстрочного перевода поэтического текста с английского языка на русский. – владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. – навыками практического подстрочного перевода поэтического текста с английского языка на русский. – культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, – культурой устной и письменной речи <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Понятие художественного/поэтического перевода. 2. Особенности перевода поэтического текста. 3. Межкультурные поэтические связи. Личность переводчика в художественном (поэтическом) переводе. 4. Художественная информация в условиях поэтического перевода. 5. Художественный (поэтический) текст как объект перевода. 6. Жанры и формы поэтических произведений. Средства оформления эстетической информации в художественном (поэтическом) тексте. 	
Б1.В.ДВ.3		
Б1.В.ДВ.03.01	ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО	180 (5)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p style="text-align: center;">ЯЗЫКА</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование у студентов системы ориентирующих знаний о специфике литературного процесса англоязычных стран от эпохи Возрождения до наших дней в историко-культурологическом контексте; формирование систематических знаний об основных проблемных областях англоязычной литературы, о специфике литературного процесса в Великобритании и США; создание возможности использовать знание шедевров англоязычной литературы в профессиональной деятельности в преподавании английского языка..</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплин «Мировая художественная литература», «Филологический анализ текста» и «Древние языки и культуры»..».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении «Стилистика».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные закономерности литературного процесса в стране первого изучаемого языка, основные особенности творчества крупнейших мастеров художественного слова; образ и стили жизни представителей культурного сообщества в целом и социальных групп, и их культур; сценарии поведения в типичных ситуациях социального взаимодействия, образ и стили жизни представителей культурного сообщества в целом и социальных групп, и их культур. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста – понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять полученные литературоведческие знания в работе с языковым материалом; ориентироваться в культурно обусловленных нормах поведения и общения в иноязычной среде, выявлять источники появления стереотипов. – устанавливать различные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста. – решать профессиональные задачи при помощи понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализа и интерпретации литературно-художественного текста, написанного на языке страны изучаемого языка; стратегией речевого поведения, принятой в иноязычной среде; культурой речи, речевым этикетом. – основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания. – навыками использования понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Проблема национального своеобразия английской и американской литературы. 2. Дж. Чосер – предшественник английского Возрождения. 3. Эпоха Возрождения в Англии. 4. Характерные черты эпохи Просвещения. 5. Основные черты романтизма. 6. Общественные, философские, эстетические 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	предпосылки формирования критического реализма.	
Б1.В.ДВ.03.02	<p align="center">ВВЕДЕНИЕ В ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ</p> <p>Цель изучения дисциплины: являются формирование у студентов теоретических знаний по основным разделам курса, отражающим проблемы литературоведения как филологической дисциплины.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплин «Мировая художественная литература», «Филологический анализ текста» и «Древние языки и культуры».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплины «Стилистика».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные закономерности литературного процесса в стране первого изучаемого языка, основные особенности творчества крупнейших мастеров художественного слова; образ и стили жизни представителей культурного сообщества в целом и социальных групп, и их культур; сценарии поведения в типичных ситуациях социального взаимодействия, образ и стили жизни представителей культурного сообщества в целом и социальных групп, и их культур. – основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преимственности между частями высказывания - композиционными элементами текста – понятийный аппарат философии, теоретической и 	180 (5)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять полученные литературоведческие знания в работе с языковым материалом; ориентироваться в культурно обусловленных нормах поведения и общения в иноязычной среде, выявлять источники появления стереотипов. – устанавливать различные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста. – решать профессиональные задачи при помощи понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализа и интерпретации литературно-художественного текста, написанного на языке страны изучаемого языка; стратегией речевого поведения, принятой в иноязычной среде; культурой речи, речевым этикетом. – основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания. – навыками использования понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Литературоведение как наука 2. Философия литературоведения 3. Мировоззрение и творчество писателя. 4. Содержание и форма художественного произведения 5. Литературный род 6. Эпические, лирические и драматические жанры 7. Тропы 8. Литературный процесс и его закономерности 	
Б1.В.ДВ.4		
Б1.В.ДВ.04.01	<p align="center">СПЕЦИАЛЬНОЕ СТРАНОВЕДЕНИЕ</p> <p>Цель изучения дисциплины: сформировать способность руководствоваться принципами культурного релятивизма, познакомить студентов с особенностями и различными</p>	72 (2)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>сторонами социокультурной жизни разных регионов Великобритании и США в прошлом и настоящем, символами стран изучаемого языка, сформировать цельное и гармоничное представление о народонаселении и ценностных ориентациях стран изучаемого языка, научить воспринимать и понимать культуру носителей изучаемого языка.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплин «Лингвострановедение».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при «Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2); – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2); – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – принципы культурного релятивизма; – этические нормы иноязычной культуры; – ценностные ориентации иноязычного социума. – междисциплинарные связи изучаемой дисциплины; – значение междисциплинарных связей изучаемой дисциплины для будущей профессиональной деятельности. – понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами иноязычной культуры; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – уважать своеобразие иноязычной культуры; – выявлять ценностные ориентации иноязычного социума; – применять полученные знания в профессиональной деятельности; использовать их на междисциплинарном уровне. – выделять междисциплинарные связи изучаемой дисциплины; – применять полученные знания в профессиональной деятельности; использовать их на междисциплинарном уровне; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения предметной области знания. – применять понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач; – применять полученные знания в профессиональной деятельности; использовать их на междисциплинарном уровне; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения предметной области знания <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами иноязычной культуры; – способностью руководствоваться ценностными ориентациями иноязычного социума; – профессиональным языком предметной области знания. – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности; – возможностью междисциплинарного применения полученных знаний; – профессиональным языком предметной области знания. – практическими навыками использования понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач; – возможностью междисциплинарного применения 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>полученных знаний;</p> <ul style="list-style-type: none"> – профессиональным языком предметной области знания <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Специальное страноведение Великобритании. 2. История и культура США. 	
Б1.В.ДВ.04.02	<p style="text-align: center;">ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА</p> <p>Цель изучения дисциплины: сформировать способность руководствоваться принципами культурного релятивизма, познакомить студентов с особенностями и различными сторонами социокультурной жизни разных регионов Великобритании и США в прошлом и настоящем, символами стран изучаемого языка, сформировать цельное и гармоничное представление о народонаселении и ценностных ориентациях стран изучаемого языка, научить воспринимать и понимать историю и культуру носителей изучаемого языка.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплин «Лингвострановедение».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, для модуля «Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2); – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2); – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – релятивный характер культуры как феномена; – принципы культурного релятивизма; – этические нормы иноязычной культуры; 	72 (2)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – ценностные ориентации иноязычного социума. – междисциплинарные связи изучаемой дисциплины; – значение междисциплинарных связей изучаемой дисциплины для будущей профессиональной деятельности. – понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами иноязычной культуры; – уважать своеобразие иноязычной культуры; – выявлять ценностные ориентации иноязычного социума; – применять полученные знания в профессиональной деятельности; использовать их на междисциплинарном уровне. – выделять междисциплинарные связи изучаемой дисциплины; – применять полученные знания в профессиональной деятельности; использовать их на междисциплинарном уровне; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения предметной области знания. – применять понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач; – применять полученные знания в профессиональной деятельности; использовать их на междисциплинарном уровне; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения предметной области знания <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами иноязычной культуры; – способностью руководствоваться ценностными ориентациями иноязычного социума; – профессиональным языком предметной области знания. – способностью видеть междисциплинарные связи 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности;</p> <ul style="list-style-type: none"> – возможностью междисциплинарного применения полученных знаний; – профессиональным языком предметной области знания – практическими навыками использования понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач; – возможностью междисциплинарного применения полученных знаний; – профессиональным языком предметной области знания. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. История и культура Великобритании. 2. История и культура США. 	
Б1.В.ДВ.5		
Б1.В.ДВ.05.01	<p style="text-align: center;">ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА</p> <p>Цель изучения дисциплины: познакомить студентов с грамматической системой английского языка; сформировать у студентов необходимые речевые грамматические навыки, в основе которых лежат знания морфологии и синтаксиса английского языка; научить студентов использовать грамматические явления в речевых образцах.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Лексикология», «Теоретическая грамматика».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего 	360 (10)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>коммуникативного контекста (ОПК-5);</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); – способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7); – владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей. – основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста; – основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания - композиционными элементами текста; – разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; – методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей в профессиональной деятельности; использовать ее на междисциплинарном уровне; – применять на практике основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста. – применять на практике основные способы 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации. – применять методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей. – практическими навыками использования основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста – практическими навыками использования основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста – практическими навыками свободно выразить свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации – практическими навыками использования методики предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Morphology (1) 2. Morphology (2) 3. Morphology (3) 4. Syntax (1) 5. Syntax (2) 	
Б1.В.ДВ.05.02	<p style="text-align: center;">ГРАММАТИКА ТЕКСТА</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование системы лингвистических знаний, включающей в себя знание основных грамматических явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей, владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям</p>	360 (10)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>текущего коммуникативного контекста, овладение основными способами выражения структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста, способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации, овладение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Практическая грамматика».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Теоретическая грамматика», «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)», «Практикум письменного и устного перевода (английский язык)».</p> <p>Практикум по культуре речевого общения (английский язык)».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6); – способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7); – владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности изучаемого языка как системы; – литературную норму изучаемого языка 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>(орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую);</p> <ul style="list-style-type: none"> – языковые характеристики видов дискурса (устный и письменный дискурс, подготовленная и неподготовленная речь, официальная и неофициальная речь); – дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте; <ul style="list-style-type: none"> – виды синтаксической связи, типы предложений; – основные стратегии изучения науки; – принципы и методы научного исследования; – основные фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности изучаемого языка как системы, включая когнитивную организацию и способы хранения знаний о языковых явлениях в сознании индивида (например, ассоциативные, парадигматические и другие виды связей языковых явлений); – литературную норму изучаемого языка: орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую; – материал, обеспечивающий понимание системности языков, определенной организации языковых элементов, наличии определенных системных отношений между языковыми элементами, особенностях структурообразующих факторов в языках. – способы и средства хранения культурной информации в языковой семантике; – правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционноречевых форм (описание, рассуждение, объяснение, повествование и др.); – дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем. – лингвистические маркеры социальных отношений (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание и т.д.); – маркеры речевой характеристики человека (социальное положение, этническая принадлежность и др.) на всех уровнях языка; – концептуальную и языковую картину мира носителей иноязычных культур; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – лингвострановедческие реалии, необходимые для осуществления коммуникации, полноценной передачи речевого сообщения любого характера; – грамматическое значение категориальных форм и других грамматических средств; основные текстовые категории (темпоральность, модальность, когерентность и т.д.); виды контекстов и правила сочетаемости слов; типы значения слова (грамматические /лексические, денотативные/коннотативные) – структуры слова и моделей словообразования; – функциональные стили современных изучаемых языков; исторические и лингвистические условия формирования изучаемых иностранных языков; основные исторические этапы и современные тенденции стран изучаемых языков; – инструментарий, который поможет анализировать речевое и коммуникативное поведение участников общения, показать потенциальные зоны коммуникативных неудач; – реалии, необходимые для осуществления коммуникации, полноценной передачи речевого сообщения любого характера. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – фонологические, лексические, грамматические явления и 3- закономерности изучаемого языка как системы; – литературную норму изучаемого языка (орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую); – языковые характеристики видов дискурса (устный и письменный дискурс, подготовленная и неподготовленная речь, официальная и неофициальная речь). – выделять композиционные элементы текста; – адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм (описание, рассуждение, объяснение, повествование и др.); – продуцировать различные типы устных и письменных текстов с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей – строить основные речевые формы высказывания (повествование, описание, рассуждение, монолог, диалог); – выделять композиционные элементы текста 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм (описание, рассуждение, объяснение, повествование и др.); – продуцировать различные типы устных и письменных текстов с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей – обрабатывать русскоязычные и иноязычные тексты в производственно-практических целях; – общаться и руководствоваться принципами толерантности и этнокультурной этики, предполагающими уважительное отношение к иноязычной культуре и сохранение приверженности ценностям родной культуры; – модифицировать собственное поведение с учетом ситуации межкультурного общения; – определить причины коммуникативных помех и применить на практике способы их преодоления; – правильно выбирать коммуникативные стратегии и применять этикетные нормы при общении с представителями иной культуры. – адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм (описание, рассуждение, объяснение, повествование и др.); – идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей, с соблюдением грамматических и синтаксических норм; – распознавать регистры общения в речи носителя языка; – распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание и т.д.); – всеми видами речевой деятельности на изучаемых иностранных языках в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности в соответствии с основной фундаментальной, профессиональной и специальной подготовкой; – свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями; использовать их в области исследования языков; использовать полученные 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>знания в профессиональной деятельности; соотносить лингвистические данные с более широким культурно-историческим контекстом;</p> <ul style="list-style-type: none"> – пользоваться новым теоретическим материалом по отечественному и зарубежному языкознанию; – систематизировать его на основе достижений лингвистической теории с учётом новых подходов к периодизации истории языкознания <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической норм изучаемых языков; – общей и коммуникативной компетенций (лингвистической, социокультурной и прагматической) применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах речевой коммуникации. – основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); – основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста, сверхфразовыми единствами, предложениями – основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) – выделения видов контекстов и правилами сочетаемости слов; – основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста, сверхфразовыми единствами, предложениями. – способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи; – методами дискурсивного анализа иноязычного текста с учетом специфики лингвистических, национально-культурологических, прагматических, коммуникативных характеристик. – методикой продуцирования иноязычных устных и 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>письменных публицистических, деловых, научных текстов, предназначенных для использования в области межкультурной коммуникации.</p> <ul style="list-style-type: none"> – экспертным лингвистическим анализ звучащей речи и письменных текстов на любом языке в производственно-практических целях; – навыками построения текстов на иностранных языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания; – всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным и т.д.; – формулами речевого этикета в изучаемых иностранных языках; – невербальными средствами общения (мимика, жесты); – методами дискурсивного анализа иноязычного текста с учетом специфики лингвистических, национально-культурологических, прагматических, коммуникативных характеристик. – понятийным аппаратом МКК. – культурой мышления, способен к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Грамматика микротекста. 2. Семантика и композиция текста 3. Грамматика макротекста 4. Синтаксис 	
Б1.В.ДВ.6		
Б1.В.ДВ.06.01	<p style="text-align: center;">ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование практических навыков произношения и интонационной организации речи в различных ситуациях общения; изучение фонетических явлений, их значения и роли в осуществлении процесса общения; изучение основных понятий и терминологии фонетики английского языка; формирование способности имитировать фонетические явления современного английского языка; обучение навыкам адекватного восприятия на слух фонетических единиц английского литературного языка, а так же речи с легкой диалектальной окраской, незначительными искажениями и естественным шумовым фоном.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплин «Практическая фонетика» на знаниях школьной программы.</p>	180 (5)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплины «Теоретическая фонетика», «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3); – способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7); – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности – способы выражения своих мыслей, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации. – способы осуществления устного последовательного перевода и устного перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности. – использовать разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации. – использовать способы осуществления устного 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>последовательного перевода и устного перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p> <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – практическими навыками использования знаний основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности. – практическими навыками использования разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации. – практическими навыками использования способов осуществления устного последовательного перевода и устного перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вводно-коррективный курс 2. Основной курс 	
Б1.В.ДВ.06.02	<p style="text-align: center;">ВВЕДЕНИЕ В ФОНОЛОГИЮ</p> <p>Цель изучения дисциплины: обучение навыкам адекватного восприятия на слух фонетических единиц английского литературного языка, а также речи с легкой диалектальной окраской, незначительными искажениями и естественным шумовым фоном; обучение студентов методике самостоятельной работы над фонетикой, предвидению фонетических ошибок и умению их исправлять.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплины дисциплины «Английский язык» в школе и при подготовке к сдаче ЕГЭ.</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)», «Теоретическая фонетика», «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, 	180 (5)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7); – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – систему лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей. – разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации. – нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические норм текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать систему лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей. – разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации. – нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические норм текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью к анализу, обобщению информации, системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – практическими навыками использования разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации. – установления лексической эквивалентности, грамматическими, синтаксическими и стилистическими нормами текста перевода и темпоральными характеристиками исходного текста. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вводно-фонетический курс. 2. Основной курс. 	
Б1.В.ДВ.7		
Б1.В.ДВ.07.01	<p style="text-align: center;">ПРАКТИКУМ УСТНОГО И ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование и развитие знаний, умений и навыков, относящихся как к собственно переводческой деятельности, так и к сопутствующим ей аспектам профессиональной работы (таким, работа со словарями и справочниками, принципами оформления переводческой документации, вопросами переводческой этики, оптимизацией самостоятельной работы и др.).</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплин дисциплин: «Иностранный язык», «Практическая грамматика», «Грамматика текста», «Практическая фонетика», «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы для производственной - преддипломной практики, написания и защиты выпускной квалификационной работы.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (ОПК-18); – владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7); – владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8); – владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9); – способностью осуществлять письменный перевод с 	288 (8)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12); – владением этикой устного перевода (ПК-14). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – принципы и методы работы по организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей. – систему предпереводческого анализа текста; алгоритм предпереводческого анализа текста. – основные аспекты методики подготовки к выполнению перевода. – о составляющих компонентах теории эквивалентности в переводе. – систему эквивалентности в рамках письменного перевода; – грамматические, синтаксические и стилистические нормы в рамках письменного перевода. – систему норм лексической эквивалентности; систему грамматических, синтаксических и стилистических норм перевода; системой последовательного и устного перевода. – нормы поведения переводчика при выполнении им устного перевода – системы ценностей стран переводимого языка и родной культуры <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – работать в коллективе, выступать с инициативой, принимать организационные решения и нести за них ответственность; быть самокритичным – распознавать и применять на практике основные аспекты предпереводческого анализа – пользоваться специальной и справочной литературой (включая компьютерные сети) с целью подготовки в процессе перевода – применять на практике основные приемы перевода в соответствии с особенностями текста перевода (лексика, стиль, грамматика) – распознавать грамматические, синтаксические и стилистические нормы при практическом 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>письменном переводе.</p> <ul style="list-style-type: none"> – опознавать и применять на практике последовательного и устного перевода систему норм лексической эквивалентности. – соблюдать общепринятые нормы поведения переводчика при выполнении им устного перевода <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива – системой предпереводческого анализа текста в рамках работы с текстом перевода; – практическими навыками поиска необходимой информации в специальной и справочной литературе (включая компьютерные сети) – навыками перевода текста оригинала на базе знания системы приемов и способов перевода как такового – системой учета грамматических, синтаксических и стилистических норм в рамках письменного перевода – системой норм лексической эквивалентности в процессе последовательного и устного перевода, а также системой грамматических, синтаксических и стилистических норм перевода – системой учета общепринятых норм поведения переводчика при выполнении им устного перевода <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Грамматические особенности перевода. 2. Лексические особенности перевода. 3. Устный перевод 	
Б1.В.ДВ.07.02	<p align="center">ПРАКТИКУМ УСТНОГО И ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА (ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК)</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование и расширение знаний студентов в сфере испанского языка, выработка навыков общения в пределах, изученных тем, совершенствование навыков работы с текстами (в устном и письменном виде), обучение практическому владению языком.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (испанский язык)».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы для изучения дисциплины «Практикум устного и письменного перевода (испанский язык)», для прохождения Производственной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.</p>	288 (8)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (ОПК-18); – владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7); – владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8); – владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9); – способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10); – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12); – владением этикой устного перевода (ПК-14). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – рынок труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции. – методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания. – методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. – основные способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода. – особенности письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм. – особенности осуществления устного 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.</p> <ul style="list-style-type: none"> – этику устного перевода <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции. – владеть методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания. – использовать методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. – использовать способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода. – использовать особенности письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм. – осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста. – использовать этику устного перевода. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками ориентации на рынке и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции. – практическими навыками владения методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания. – практическими навыками использования методики подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. – практическими навыками использования достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода. – практическими навыками использования особенностей письменного перевода с соблюдением норм 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста. – практическими навыками использования этики устного перевода. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вводный курс 2. Развитие отношений между Испанией, странами Латинской Америки и Россией. 3. Международные экономические отношения. 4. Современные тенденции политической, экономической жизни, международного права в мире на рубеже XX-XXI века. 	
Б2	Практики	324 (9)
Б2.В	Вариативная часть	
Б2.В.01(У)	<p style="text-align: center;">УЧЕБНАЯ - ПРАКТИКА ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ</p> <p>Целью учебной - практики по получению первичных профессиональных умений и навыков по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль Профиль Перевод и переводоведение (английский и испанский языки) является формирование первичных профессиональных умений и навыков научно-исследовательской деятельности, а также ознакомление с различными видами межкультурного общения и подготовка к самостоятельной профессиональной деятельности в сфере межкультурной коммуникации.</p> <p>Учебная практика базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения следующей дисциплины «Профессиональная этика», «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами во время прохождения учебной практики, будут необходимы для прохождения следующих видов практик «Производственная - практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности» и «Производственная – преддипломная практика».</p> <p>Прохождение учебной практики направлено на формирование и развитие общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11); – способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12); – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2); – владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16); – способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17); – владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19); – способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20); – владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1); – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23). <p>В результате прохождения учебной практики студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способы повышать свое саморазвитие, квалификацию и мастерство; – социальной значимости своей будущей профессии; – современные методы и технологии обучения и диагностики; – методику поиска, анализа и обработки материала исследования; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – способы оценки качества исследования в своей предметной области; – как организовать групповую и коллективную деятельность; – способы решения стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры – теоретические основы обучения иностранным языкам, закономерности становления способности к межкультурной коммуникации; – понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития; – оценивать социальную значимость будущей профессии; – использовать современные методы и технологии обучения и диагностики; – искать информацию, анализировать и обрабатывать материал исследования; – оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования; – организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей трудового коллектива; – решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности; – применять полученные знания в межкультурной коммуникации; – применять понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками саморазвития и самооценки; – высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности; – способностью использовать современные методы и 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>технологии обучения и диагностики;</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками применения стандартной методики поиска, анализа и обработки материала исследования; – навыками соотнесения новой информации с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования; – организаторскими навыками управления коллективом для достижения поставленных целей; – способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности; – методиками обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации; – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Установочная конференция. 2. Выход на предприятие. 3. Работа в качестве переводчика. 4. Подготовка отчета. 5. Итоговая конференция 	
Б2.В.02(П)	<p>ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ - ПРАКТИКА ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</p> <p>Целью «Производственной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль Перевод и переводоведение (английский и немецкий язык) является формирование умений применять приобретенные в вузе знания по первому (английский) и второму (немецкий) иностранному языку, теории и практике перевода в процессе профессиональной деятельности переводчика в организации. Кроме того, программа направлена на закрепление и углубление теоретической подготовки обучающихся, приобретение ими практических навыков и компетенций, самостоятельной профессиональной деятельности, а также развитие личностного самосознания и формирование профессиональной культуры будущего</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>переводчика.</p> <p>Производственная практика базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Практического курса первого иностранного языка (английского языка)», «Практического курса второго иностранного языка (немецкого языка)», «Теория перевода», «Практикум устного и письменного перевода (английский язык)», «Практической фонетики», «Методологии научного исследования», «Проектной деятельности», «Практической грамматики», «Современного русского языка», «Учебной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности».</p> <p>Знания, умения и владения, полученные в процессе прохождения «Производственной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности», будут необходимы для прохождения «Производственной – преддипломной практики», для защиты и защиты выпускной квалификационной работы».</p> <p>Прохождение производственной практики направлено на формирование и развитие общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11); – способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12); – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2); – владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16); – способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17); – владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19); – способностью решать стандартные задачи 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20);</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-4); – способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам (ПК-6); – владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7); – владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8); – владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9); – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23). <p>В результате прохождения производственной практики студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – пути саморазвития, повышения своей квалификации и мастерства – основные определения и понятия профессиональной деятельности; – основные методы исследований, используемых в профессиональной деятельности переводчика. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – основные этапы развития науки о языке от древнейших эпох до современного состояния – основные принципы исследований различных лингвистических школ о языковом строе в целом и отдельных языковых уровнях, о фонетической системе, грамматическом строе, словарном составе, стилистических особенностях изучаемых языков – стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования – взаимосвязь между развитием общества и уровнем развития науки о переводе – как организовать групповую деятельность для достижения общих целей трудового коллектива; – как организовать коллективную деятельность для достижения общих целей трудового коллектива. – как решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности; – как решать нестандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности. – способы использования достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современные методические направления и концепции обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера – теоретические основы перевода, особенности переводческой деятельности первого и второго иностранного языков. – правила и методы как эффективного построения учебного процесса, принципы осуществления педагогической деятельности в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>иностранным языкам</p> <ul style="list-style-type: none"> – систему предпереводческого анализа текста; алгоритм предпереводческого анализа текста – основные аспекты методики подготовки к выполнению перевода – о составляющих компонентах теории эквивалентности в переводе – основной понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития – обсуждать способы эффективного решения переводческих задач; – приобретать знания в области профессиональной деятельности – использовать систематизированные теоретические и практические знания гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач; – работать с материалами различных источников; – находить, отбирать и первично обобщать фактический материал; – находить связь смены лингвистической парадигмы со сменой методологических подходов к анализу лингвистических проблем. – анализировать и систематизировать научную информацию – оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования – организовать групповую деятельность для достижения общих целей трудового коллектива; – организовать коллективную деятельность для достижения общих целей – решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности; – применять имеющиеся навыки для решения нестандартных задач профессиональной 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять достижения отечественного и зарубежного методического наследия, а также современные методические направления и концепции обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера; – эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам; – распознавать и применять на практике основные аспекты предпереводческого анализа – пользоваться специальной и справочной литературой (включая компьютерные сети) с целью подготовки в процессе перевода; – применять на практике основные приемы перевода в соответствии с особенностями текста перевода (лексика, стиль, грамматика); – использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач. <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития; – основными методами исследования в области профессиональной деятельности, – профессиональным языком предметной области знания; – аналитическими и практическими навыками в рассмотрении вопросов лингвистики, системным 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>представлением о взаимосвязях всех уровней языка и общества;</p> <ul style="list-style-type: none"> – приемами и методами научного описания и исследования языка; – способностью к теоретическому осмыслению задач профессиональной деятельности; – практическими навыками самостоятельного использования научной литературы поиска, анализа и обработки материала исследования; – практическими навыками самостоятельной разработки и использования научной литературы в области перевода и переводоведения; – навыками эффективной организации групповой деятельности для достижения общих целей трудового коллектива; – навыками эффективной организации коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива; – различными способами решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности; – способами эффективного поиска решения нестандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности; – основными правилами и концепциями обучения иностранным языкам; – практическими навыками ведения учебного процесса, осуществления педагогической деятельности в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам; – системой предпереводческого анализа текста в рамках работы с текстом перевода; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – практическими навыками поиска необходимой информации в специальной и справочной литературе (включая компьютерные сети); – навыками перевода текста оригинала на базе знания системы приемов и способов перевода как такового – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Организация практики, проведение установочной конференции. – Производственный этап. – Обработка и анализ полученной информации. – Итоговая конференция. 	
Б2.В.03(П)	<p style="text-align: center;">ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ – ПРЕДДИПЛОМНАЯ ПРАКТИКА</p> <p>Целями «Производственной - преддипломной практики» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика. Профиль: Перевод и переводоведение (английский и испанский языки) является использование в научно-исследовательской работе приобретенных в вузе знаний и навыков по иностранным языкам и профильным лингвистическим дисциплинам. Данная дисциплина нацелена на развитие готовности сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности. «Производственная - преддипломная практика» проводится в процессе завершения выпускной квалификационной работы и показывает готовностью осуществлять профессиональную деятельность.</p> <p>Производственная - преддипломная практика базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения следующих дисциплин: «Методология научного исследования», «Проектная деятельность», «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)», «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)», «Практикум по культуре речевого общения (испанский язык)», «Практикум устного и письменного перевода (английский язык)», «Практикум устного и письменного перевода (испанский язык)», «Экономический перевод», «Юридический перевод», «Технический перевод», «Учебная - практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности», «Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>деятельности».</p> <p>Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для подготовки, написания и защиты ВКР по лингвистической или переводоведческой проблематике, а также для формирования профессиональных качеств лингвиста и переводчика, проектной, научно-исследовательской и культурно-просветительской деятельности.</p> <p>общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11); – способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12); – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1); – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2); – владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11); – способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12); – владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14); – способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15); – владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков (ПК-2); – способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме (ПК-3); – способностью критически анализировать учебный 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности (ПК-5);</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10); – способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11); – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12); – владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13); – владением этикой устного перевода (ПК-14); – владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15); – способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24); – владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25); – владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26); – способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27). <p>В результате прохождения преддипломной практики студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – свои достоинства и недостатки, а также пути и средства для саморазвития. – о социальной значимости своей будущей профессии с момента поступления в высшее учебное заведение до защиты ВКР – понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>коммуникации для решения профессиональных задач</p> <ul style="list-style-type: none"> – связи между изучаемыми дисциплинами и важность их использования для будущей профессиональной деятельности – основные программы, необходимые для анализа и обработки информации, с целью написания выпускной квалификационной работы – особенности функционирования распределенных баз данных и знаний – особенности функционирования глобальных компьютерных сетей – основы современной информационной и библиографической культуры; – принципы и методы работы с информацией и библиографическими источниками – основные принципы формирования гипотезы; – методологические подходы к исследованию; – принципы изложения научной мысли – методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка; – теоретические основы обучения иностранным языкам; – закономерности процессов преподавания и изучения иностранных языков – наиболее востребованные с методической точки зрения учебники и учебные пособия; – основы разработки новых учебных материалов по определенной теме. – достижения отечественного и зарубежного наследия методической мысли; – критерии эффективности учебного процесса – грамматические, синтаксические и стилистические нормы языка; – основные способы достижения эквивалентности в переводе с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм – основные функции оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе – нормы лексической эквивалентности; – грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода; – темпоральные характеристики исходного текста. – принципы ведения сокращенной переводческой записи, основные системы переводческой скорописи, принципы разработки знаков переводческой скорописи 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – осуществлять устный перевод, руководствуясь общепринятыми нормами морали и этики устного переводчика; – применять правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода – основы теории аргументации и владеть понятием гипотезы; – закономерности выдвижения аргументации – международный этикет и правилам поведения переводчика – основы современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой; – правила ведения библиографической работы с привлечением современных информационных технологий – основы современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой; – правила ведения библиографической работы с привлечением современных информационных технологий <ul style="list-style-type: none"> – стандартные методы поиска, анализа и обработки материала исследования – критерии оценивания научных исследований и требования к представлению результатов собственного исследования; – методику оценивания качества исследования в данной предметной <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – критически оценить свои недостатки и наметить пути и средства для профессионального саморазвития – определить социальную значимость и спрос на специалистов в области переводоведения и лингвистики – использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач – видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и использовать их при написании выпускной квалификационной работы – использовать основные программы для получения, обработки и управления информации – работать с различными носителями информации, 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями</p> <ul style="list-style-type: none"> - этично пользоваться информационными источниками, не нарушая авторских прав; - формировать библиографический список. - структурировать и логически связно излагать материал; - приводить убедительные аргументы; - формулировать гипотезу. - использовать средства и методы в процессе преподавания иностранного языка. - использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме. - применять достижения современной методики с целью достижения эффективного учебного процесса - соотносить варианты письменного и устного перевода с нормами лексической эквивалентности, а также грамматическими, стилистическими и синтаксическими нормами языка - корректно оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе <p>осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности;</p> <ul style="list-style-type: none"> - быстро и понятно вести переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода, расшифровывать ее, восстанавливая исходную информацию <p>осуществлять устный перевод, руководствуясь общепринятыми нормами морали и этики устного переводчика;</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода - использовать правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода - выдвигать гипотезы; - логично и последовательно развивать аргументацию в защиту гипотезы <p>истолковывать факты, самостоятельно проводить анализ фактического языкового материала;</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществлять эффективный поиск информации; - выбрать методы поиска, анализа и обработки материала лингвистического исследования в соответствии с поставленной задачей <p>использовать современные методы научного</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>исследования, информационной и библиографической культурой</p> <ul style="list-style-type: none"> - - анализировать и оценивать научные исследования; - логично и последовательно представить результаты собственного исследования <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и профессионального мастерства. – высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач – способностью понимать значение междисциплинарных связей для будущей профессиональной деятельности – навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией – основными методами обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов; – способностью и навыками работы с компьютерными сетями, базами данных и носителями информации – навыками сбора и реферирования информации; – основами современной информационной и библиографической культуры. – навыками последовательной аргументации своей научной позиции; – навыками продуцирования текстов научного стиля – теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями процесса его преподавания – навыками критического анализа применяемой методики преподавания; – способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности – знать правила устного последовательного перевода и зрительно-устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических и темпоральных характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>синтаксических и стилистических норм</p> <ul style="list-style-type: none"> – знаниями основных функций оформления текста перевода в текстовом редакторе – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности – основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода – способностью соотносить условия перевода с требованиями профессионального этического кодекса и вырабатывать соответствующую стратегию поведения; – навыками осуществления переводческой деятельности при сохранении объективно-нейтральной позиции и обеспечении максимально комфортной обстановки в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций – основами информационной и библиографической культуры; – теорией аргументации – современными методами научного исследования, информационной и библиографической культуры – навыками критического анализа научных исследований; – навыками проведения эмпирического лингвистического исследования; <ul style="list-style-type: none"> – стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования – навыками критического анализа научных исследований; – способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Мотивационно-подготовительный. Формирование структуры и календарного графика выполнения выпускной квалификационной работы. 2. Профессионально-ориентировочный. Консультации по оформлению выпускной квалификационной работы. 3. Результативно-оценочный. Круглый стол со 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	студентами. Анализ и обсуждение оформленных работ. 4. Заключительный. Подготовка к защите выпускной квалификационной работы	
Блок 3. ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ		
БАЗОВАЯ ЧАСТЬ		
Б3	ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ	324 (9)
Б3.Б.01	ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА Цель Государственной итоговой аттестации: определение соответствия результатов освоения обучающимися образовательных программ соответствующим требованиям федерального государственного образовательного стандарта. В соответствии с видами и задачами профессиональной деятельности выпускник на государственной итоговой аттестации должен показать соответствующий уровень освоения следующих компетенций: – способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1); – способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2); – владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3); – готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4); – способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5); – владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>общечеловеческих задач (ОК-6);</p> <ul style="list-style-type: none"> – владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7); – способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8); – способность занимать гражданскую позицию в социально - личностных конфликтных ситуациях (ОК-9); – способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10); – готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11); – способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12); – способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2); – владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5); – способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10); – владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1); 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-4); – способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам (ПК-6); – владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7); – владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8); – владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9); – способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23). <p>Государственные аттестационные испытания по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль Перевод и переводоведение (английский и испанский языки) проводятся в форме:</p> <ul style="list-style-type: none"> – государственного экзамена; – защиты выпускной квалификационной работы. <p>Государственный междисциплинарный экзамен по «Практикум устного и письменного перевода (английский язык)» и «Практикум устного и письменного перевода (испанский язык)», Практикум по культуре речевого общения (английский язык), Практикум по культуре речевого общения (испанский язык), Практический курс первого иностранного языка (английский язык), Практический курс второго иностранного языка (испанский язык) включает 3 практических задания.</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	1. Перевод с листа (английский язык – русский язык и русский язык – английский язык). 2. Перевод с листа (испанский язык – русский язык). 3. Двусторонний устный последовательный перевод (английский язык – русский язык и испанский язык – русский язык).	
БЗ.Б.02	<p style="text-align: center;">ПОДГОТОВКА К ЗАЩИТЕ И ЗАЩИТА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ</p> <p>Государственная итоговая аттестация проводится государственными экзаменационными комиссиями в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися образовательных программ соответствующим требованиям федерального государственного образовательного стандарта.</p> <p>В соответствии с видами и задачами профессиональной деятельности выпускник на государственной итоговой аттестации должен показать соответствующий уровень освоения следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК -1); – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК -3); – владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК -4); – владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК – 6); – способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК -7); – владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК -8); 	216 (6)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> – готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК -9); – владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК – 11); – способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12); – способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК -13); – владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК -14); – способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК – 15); – владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК -16); – способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК -17); – способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (ОПК -18); – владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК -19); – способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК – 20); – владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков (ПК – 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>2);</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме (ПК-3); – способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности (ПК -5); – способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК -10); – способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК – 11); – способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12); – владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13); – владением этикой устного перевода (ПК -14); – владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15); – способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24); – владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25); – владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26); – способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27). 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p style="text-align: center;">Примерный перечень тем выпускных квалификационных работ</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Особенности передачи уральского говора на английский язык 2 Жанровая и лингвопереводческая специфика научно-технического текста. 3 Особенности перевода англоязычного художественного текста (на примере произведения Джона Голсуорси "Конец главы"). 4 Трансформации при переводе поэтических текстов (на материале поэзии Роберта Бернса). 5 Особенности художественного перевода романа Фрэнсиса Скотта Фицджеральда "Ночь нежна". 6 Способы передачи на русский язык стилистических повторов Д. Сэлинджера при переводе произведения " Над пропастью во ржи". 7 Неологизмы современного английского языка и способы их перевода на русский язык. 8 Способы достижения эквивалентности при переводе текстов общественно-политической тематики. 9 Современный английский сленг и способы его перевода на русский язык. 10 Трудности перевода пословиц, поговорок и фразеологизмов с английского на русский язык, с русского на английский языки. 11 История машинного перевода. 12 Проблемы оптимизации национально-детерминированных фразеологизмов в художественном переводе. 13 Особенности перевода юмористических текстов. 14 Проблемы сохранения авторского стиля в художественном переводе. 15 Проблемы адаптации рекламных текстов в переводе. 16 Проблемы адекватности перевода официально-делового текста (на материале деловой корреспонденции). 17 Специфика перевода текстов англоязычных художественных фильмов. 18 Особенности перевода юридической документации. 19 Особенности перевода англоязычных каузативных конструкций. 20 Особенности перевода поэтических текстов (на материале лимериков) 21 Гендерный аспект в русских переводах произведений Дж. Остен 22 Проблема перевода драматических произведений в 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>историко-культурном аспекте</p> <p>23 Современные программы переводческой памяти Культурно-когнитивные аспекты перевода</p> <p>24 Когнитивный аспект перевода метафоры.</p>	
ФТД	Факультативы	72 (2)
ФТД.В.01	<p align="center">МЕДИАКУЛЬТУРА</p> <p>Цель изучения дисциплины: формирование и развитие у студентов «медийной» грамотности, рефлексивности и критического отношению к продуктам медиа, способности творчески расшифровывать и интерпретировать значения, транслируемые средствами массовой информации.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения «Введение в межкультурную коммуникацию», «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)».</p> <p>Знания и умения, полученные студентами при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин «Практикум устного и письменного перевода (английский язык)».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие общекультурных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные определения и понятия медиакультуры; – основные методы исследований, используемые в медиаанализе с целью выявления культурных различий в коллективе; – определения медийных понятий, основные теоретические подходы к ним, их структурные характеристики; – определения медийных процессов. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять знания по медиакультуре в процессе социального взаимодействия и в процессе работы в коллективе; – приобретать знания в области медиакультуры; – корректно выражать и аргументированно обосновывать свою точку зрения на современные медийные процессы, на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям; – анализировать свою потребность в информации для 	36 (1)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>работы в коллективе и поддержания доверительных партнерских отношений</p> <p>владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками использования знаний в области медиакультуры при работе в коллективе, при социальном взаимодействии на основе принятых моральных и правовых норм; – навыками сотрудничества в медиасреде, проявляя уважение к людям; – навыками проявления ответственности за поддержание доверительных партнерских отношений, влияющих на формирование медиасреды <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Медиагенезис. – Мендиаккультура и медиасреда. 	
ФТД.В.02	<p style="text-align: center;">ЛЕКСИКОГРАФИЯ</p> <p>Цель изучения дисциплины: ознакомление студентов с разделом языкознания, разрабатывающим теорию и практику составления словарей, научно обосновывающим их типы и принципы их построения, а также с основными видами словарей, которые можно использовать в профессиональной практике для подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль Перевод и переводоведение (английский и испанский языки).</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате освоения дисциплин школьной программы.</p> <p>Знания и умения, полученные обучающимися при изучении дисциплины, необходимы при изучении дисциплин Введение в межкультурную коммуникацию, Практический курс первого иностранного языка (английский язык), Филологический анализ текста, Практикум по культуре речевого общения (английский язык), Теория перевода, Лексикология, Стилистика, Деловая переписка (английский язык), Технический перевод, Юридический перевод, Поэтический перевод, Практическая фонетика, Практикум устного и письменного перевода (английский язык)».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие обще профессиональных и профессиональных компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2); – владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью 	36 (1)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>применять основные приемы перевода (ПК-9).</p> <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные виды словарей, необходимые в переводческой деятельности; – основные понятия лексикографии как раздела науки о языке; – основные виды словарей; – различные издания словарей одного вида; – основные понятия лексикографии и историю создания словарей. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять знания из области лексикографии в профессиональной деятельности; – приобретать знания в области использования словарей; – распознавать эффективное решение от неэффективного при выборе словаря; – применять знания лексикографии в профессиональной деятельности; – приобретать знания в области использования словарей; – корректно выражать и аргументированно обосновывать положения предметной области знания. <p>владеть/ владеть навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> – практическими навыками использования словарей на занятиях в аудитории; – способами демонстрации умения анализировать ситуацию, корректно выбирать вид словаря для достижения конкретной цели; – профессиональным языком предметной области знания; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды. – аудитории; – способами демонстрации умения анализировать ситуацию и корректно выбирать словарь, а также всю необходимую информацию в словаре; – способами оценивания значимости и практической пригодности полученных результатов посредством использования словаря; – профессиональным языком предметной области знания; – способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	1. Введение в лексикографию. 2. Словарное дело.	